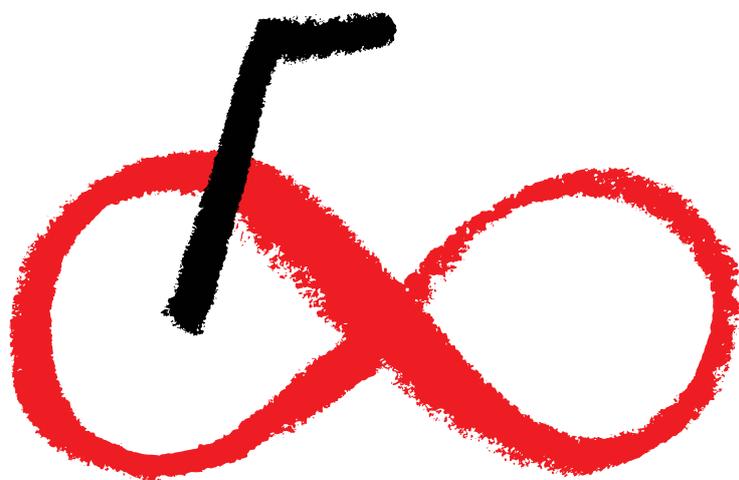




無限の夢へ、走りだそう。



競輪の補助事業  
RING!RING!プロジェクト

地方自治体が開催する競輪の売上金の一部は、ものづくり、スポーツ、地域社会への貢献など、さまざまな分野の事業に役立てられています。

くわしくはウェブで

RING!RING!

検索





公益財団法人ツールド北海道協会  
会長 綿貫 民輔

Tour de Hokkaido Association  
President  
WATANUKI Tamisuke

ツール・ド・北海道大会は、回を重ね今年で30回目を迎えますが、この間、多くの方のご理解とご支援のもと、国際大会として定着してきており、我が国を代表するサイクルロードレースとして発展してまいりました。

今年のツール・ド・北海道2016は、道央地域を舞台に、外国6チーム、国内15チームの計21チームを招請し、初日の個人タイムトライアルレースと初日を含めた3日間のロードレースで構成して開催する運びとなりました。

レースは、初日の午前札幌市豊平川河川敷地での個人タイムトライアルで幕を開け、午後、ロードレースが札幌市をスタートし、定山溪から山深い朝里峠を越え小樽市に入り、さらに、毛無峠まで連続するカーブを登り、赤井川村を經由して倶知安町でフィニッシュします。

2日目は倶知安町ニセコヒラフスキー場をスタートして、1,000メートル級の山々を望みながらアップダウンが続く変化に富んだコースを標高747メートル地点の新見峠まで一気に登り、一転スリリングな坂を下って日本海に出た後、蝦夷富士とも呼ばれる羊蹄山（標高1,898メートル）を右手に見ながら外周約50キロメートルを疾走し、スタート地点に戻りフィニッシュします。3日目もニセコヒラフスキー場前をスタートしますが、程なく、五色温泉に抜ける標高797メートル地点まで一気に登り、その後、風光明媚な洞爺湖、支笏湖の両湖岸を走り抜け、「札幌芸術の森」前を通り「真駒内公園」でフィニッシュします。

選手の皆さんには、3日間にわたり、北海道のダイナミックな大自然の中を爽やかな風を感じながら、総走行距離511キロメートルでの白熱したレース展開を心から期待します。加えて、本大会がサイクリススポーツの振興、国民の健康増進、国際交流の促進、そして、北海道の地域活性化に大きく寄与するものと確信する次第です。

結びに、本大会の開催に当たり、ご支援・ご協力を賜ります関係各位に心から感謝するとともに参加選手諸君の健闘を祈念いたしております。

Tour de Hokkaido, with the support from many people, marks thirtieth edition and has developed into the international cycle road race representing Japan.

"Tour de Hokkaido 2016" will be held with twenty one inviting teams both from home and abroad. The race consists of one individual time trial and three road races in three days covering 511 km in total.

On the first day, Stage 1 starts with the individual time trial at Toyohira riverbed in Sapporo City in the morning and Stage 2 in the afternoon, is a road race from Sapporo City to Kutchan Town featuring consecutive curves and climbs. Stage 3 on the second day starts and finishes at Hirafu Ski Ground in Kutchan. The course goes through the Niseko mountainous area with various ups and downs including the view of Mt. Yotei (called "Ezo Fuji"). On the last day, starting from Kutchan Town and passing by scenic Lake Toya and Lake Shikotsu, Stage 4 comes back to Sapporo City and finishes at Makomanai Park.

I hope that all the participants will fully demonstrate their accomplishment of their daily training and do their best in Hokkaido's magnificent nature. It is my sincere desire that this competition might contribute significantly to the promotion of public health, international exchange and revitalization of socioeconomic activities in Hokkaido.

In closing, I could like to express my deepest appreciation to all people concerned for their support and cooperation in holding this competition, and I wish all the participate good luck.



公益財団法人日本自転車競技連盟  
会長 橋本 聖子

Japan Cycling Federation  
President  
HASHIMOTO Seiko

このたび「ツール・ド・北海道2016」が、北海道の美しく雄大な自然を背景に、いよいよ30回の歴史を刻む大会として開催されますことは、主催の一端を担う者として、そして北海道を故郷に持つ者として誠に嬉しく思います。

この大会は、わが国におけるステージレースの草分けとして1987年に「学生のステージレース」を企画した国内大会として始まりました。さらに、1990年に前橋・宇都宮で開催された自転車競技世界選手権大会を契機に日本の自転車競技の国際化が大いに進展しました。それとともにツール・ド・北海道も国際規則による大会として進歩を重ね、今や海外からも多くのチームが参加を希望する、アジア有数の国際ステージレースに発展いたしました。

私個人としても、1988年ソウル・オリンピックの直前に帯広で行なわれた大会第1日目のタイムトライアルに参加した経験がありますが、当時からわが国ではこのツール・ド・北海道だけが周回コースを使わない、街から街を巡るステージレースでした。今年も幾多の街々の数多くの観衆の眼前で勝負を競う熱戦が繰り広げられることでしょう。

晴れて参加される各チームの競技者諸君の健闘を期待いたします。また、ツール・ド・北海道の歴史を通じてわが国の自転車競技者と競技ファンに大きなチャンスを与えてくださいました、関係官庁、関係自治体、関係諸団体、関係各位に、心から感謝と敬意を表しましてご挨拶いたします。

As one of the organizers and a native of Hokkaido, it brings me a great pleasure to have "Tour de Hokkaido 2016" held with history of 30 years amid the magnificent natural beauty of Hokkaido.

In 1987, Tour de Hokkaido, the pioneer of Japan's stage race, began as a domestic race for students. It has developed into one of the major international competitions in Asia with many teams wishing to participate from abroad since World Championships held in Maebashi and Utsunomiya in 1990.

It is a pleasant memory that I took part in 4-km individual time trial in the first stage of 1988, the year I participated in Seoul Olympics. Town-to-town style stage race that only Tour de Hokkaido has been keeping in Japan since back then, will provide the exciting race development before many spectators along each course.

I hope that every rider of all participating teams competes to the best of his ability. I would also like to express my sincerest appreciation and respect to the government ministries and agencies, local governments, organizations and those who concerned for continued support for cyclists and race fans in Japan throughout the history of Tour de Hokkaido.



北海道知事  
高橋 はるみ

Governor of Hokkaido  
TAKAHASHI Harumi

暑さも一段落した秋空の下、ツール・ド・北海道2016が今年も盛大に開催されますことをお喜び申し上げますとともに、国内外からお越しの選手並びに関係者の皆様のご来道をお心から歓迎いたします。

国内では唯一、公道を使用し、大自然の中を町から町へと駆け巡る本大会は、国内最大級の自転車ステージレースとして、毎年白熱したレースが繰り広げられ、本道における自転車競技の普及や振興に大きく貢献されるとともに、北海道の魅力を広く道内外に伝えていただけてきました。

第30回という節目の開催を迎えた本大会において、選手の皆様が豊かな自然あふれる道央17市町村を駆け抜け、ひたむきにゴールを目指す姿は、沿道で声援を送る方々に多くの勇気と感動を与えてくれることでしょう。

選手の皆様には、体調や安全に十分留意されつつ、日頃の練習の成果を存分に発揮し、優勝を目指してゴールまで走り抜けていただくとともに、競い合った仲間や地域の方々との交流を大いに深めていただくことを期待しています。

結びに、大会の開催にご尽力された関係者の皆様に深く敬意を表しますとともに、本大会のご成功と選手の皆様のご健闘を心から祈念し、ごあいさつとします。

It is a great pleasure to see Tour de Hokkaido here in Hokkaido with participating athletes and officials both from home and abroad, once again this year. I would like to extend all of you my heartiest welcome.

As one of the biggest stage races and only race that rides on the public road from town to town in Japan, Tour de Hokkaido has been contributing to promote the development of cycle race in Hokkaido by the exciting international road races, as well as appealing the Hokkaido's tourism.

The 30th anniversary edition of Tour de Hokkaido, covers 17 municipalities of central Hokkaido. Sportsmanship and dedicated team play aiming for the goal, will touch our heart this year again.

I hope that all the participants will fully demonstrate their skills to show their best performance while getting acquainted to each other and local community.

In closing, I would like to express my deepest appreciation to those concerned, for their efforts in holding this race, and wish the great success of this competition.

## 第30回 ツール・ド・北海道に寄せて



札幌市長  
秋元 克広  
Mayor of Sapporo City  
AKIMOTO Katsuhiko

さわやかな秋風が吹く季節、ツール・ド・北海道2016が盛大に開催されますことをお喜び申し上げますとともに、各国からお集まりの皆様を195万人の札幌市民とともに心から歓迎いたします。

このツール・ド・北海道は、1987年に国内最大規模の自転車ロードレースとして、札幌を含む道央を舞台に初開催されたもので、第30回の節目を迎える本大会が、ここ札幌で開催されることを大変うれしく思います。

本市では1972年にオリンピック冬季競技大会を開催し、その後も、世界ノルディックスキー選手権などの国際大会を数多く開催するなど、まさにスポーツをきっかけに成長してきました。

今後も、来年2月の冬季アジア札幌大会をはじめ、2018年の日本スポーツマスターズ、2019年のラグビーワールドカップ、更には、2020年の東京オリンピックのサッカー競技などのスポーツ大会が開催されます。

こうした中、今回の大会には、国内外の多くの一流選手が参加され、自然豊かな札幌の奥座敷である定山渓温泉や、1972年の冬季札幌オリンピック開閉式会場である真駒内公園を舞台に白熱のレースが繰り広げられることは、多くの札幌市民に感動を届けて頂けるものと期待しております。

結びに、節目となる本大会の開催に御尽力をいただきました関係者の皆様に深く敬意を表しますとともに、大会の成功と、選手の皆様の御健闘をお祈り申し上げ、ご挨拶いたします。

It gives me great pleasure to have Tour de Hokkaido 2016 held under the crisp autumn wind. On behalf of the citizen of Sapporo City, I would like to extend my hearty welcome to all those who concerned from all over the world.

The first edition of Tour de Hokkaido launched as the largest scale of cycle road race in Japan in 1987 over central Hokkaido including Sapporo City and I am truly pleased to see this 30th anniversary event here in Sapporo again.

After hosting Winter Olympic Games in 1972, Sapporo City has grown to hold so many international sports competitions including Nordic World Ski Championships.

Furthermore, there are more events such as Asian Winter Games, Japan Sports Masters, Rugby World Cup and soccer games of Tokyo Olympic Games to be held in the near future.

I expect that top athletes from home and abroad will show us Sapporo citizen the exciting race covering Jozankei Onsen and Makomanai Park, the venue of opening and closing ceremony of Sapporo Winter Olympic Games.

In closing, I would like to take this opportunity to express my sincere appreciation to all who have devoted themselves to hold this event and extend my best wishes for the success of all the athletes and Tour de Hokkaido.



倶知安町長  
西江 栄二  
Mayor of Kutchan Town  
NISHIE Eiji

今年で第30回を迎える道内最大の自転車ロードレース「ツール・ド・北海道2016」が、さわやかな秋空の下、この倶知安町を含む道央圏を舞台に、盛大に開催されますことをお慶び申し上げますとともに、国内外から参加されます多くの選手、関係者の皆様を本町にお迎えすることが出来、心より歓迎いたします。

倶知安町はワールドクラスのウィンターリゾートとして、国内外から多くのスキーヤー・スノーボーダーが訪れ、年間を通じ約160万人を超える国際観光リゾート地であります。また、グリーンシーズンの集客策として、愛好者の増加が顕著なスポーツツーリズムの推進を図ることとし、特にサイクルイベントによる、さらなるリゾート地の認知度アップを目指しているところであります。

今回のレースのコースとなっている当町を含むニセコエリアは、大自然に抱かれた魅力ある自然資源が豊富であり、ぜひこの機会に、秀峰・蝦夷富士「羊蹄山」、ニセコ山系の山々、清流日本一にも輝いた尻別川、その先に日本海を臨み、山・空・海が一体となった爽やかな高原のロケーションとともに、それら自然資源に育まれた旬の味覚もご堪能いただければと思います。

結びに、本大会の開催にあたり、ご支援ご協力を頂きました関係各位に対し、深く感謝を申し上げますとともに、記念すべき30回目の開催を迎える本大会の成功を心からお祈り申し上げ、ご挨拶とさせていただきます。

It is my great pleasure to see "Tour de Hokkaido 2016" held in central Hokkaido including Kutchan Town. I would like to extend a warm welcome to participants and all those who concerned from home and abroad.

Kutchan Town is the world-class winter resort which over 1.6 million skiers and snowboarders keep visiting. In order to attract more visitors in green season, we have also launched promoting Sport Tourism, especially holding cycling events to get more visibility as the resort town.

At this year's course, Niseko area offers you not only the magnificent view created by Mt. Yotei, Niseko mountains, Shiribetsu River and the Sea of Japan, also delicious local food in season nurtured by natural resources.

In closing, I would like to express my sincere appreciation to all who have worked and supported for holding this competition and extend my very best wishes for the success of the 30th anniversary event.



北海道自転車競技連盟  
会長 小野 盛秀  
Hokkaido Cycling Federation  
President  
ONO Morihide

1987年ツール・ド・フランスの北海道版として日本初の自転車ステージレースがツール・ド・北海道として華々しく開催されて早30年、我が国のスポーツサイクルの普及啓蒙、若手選手の育成等がこのツール・ド・北海道を契機に飛躍的に伸びて参りました。改めてこの間携わって頂いた関係する全ての関係諸官庁、関係団体、関係会社各位に感謝いたします。

私は、第1回の大会からコミッショナーとして審判団、選手と共に道内各地を回らせて頂きました。

この30年の間に社会も大きく変化すると同時に自転車を取り巻く環境も随分変わりました。日本国内の国際自転車競技連合(UCI)の大会も増え、日本人選手の競技力向上には目を見張るものがあります。初回のころ活躍していた選手が現在は日本の自転車競技界のリーダーとして沢山の方が活躍しており、ツール・ド・北海道の歴史を感じます。

この30回大会で新たなドラマを創られる事を願いながら若人の夢と希望がかなえられる記念すべき大会になる事を願います。終わりに、本会の開催にご尽力頂きました関係諸君に対し感謝致します。選手諸君のご健闘を心からお祈り申し上げます。

It has been 30 years since Tour de Hokkaido has been launched as the Hokkaido version of Tour de France which was the very first cycle stage road race held in Japan, dedicating to promote Japanese sports cycling and develop young riders. I would like to express my appreciation to the government agencies, concerned bodies and supporting companies to engage in this event.

I, myself have been participating as a commissaire since the first edition.

The environment surrounding the bicycles has been changed significantly in this 30 years following drastic change of the society. The number of UCI races held in Japan increased and it is amazing to see the improvement of Japanese riders. I often see many the riders who used to participate in Tour de Hokkaido has become the leaders of Japanese cycling world, which makes me realize the history the Tour de Hokkaido marked.

I wish this 30th anniversary edition will offer dream and hope as well as making another drama to be the memorable event.

At last, I would like to extend my sincere appreciation to all those concerned and wish all the participants to the performance to their best.



UCI国際審判員  
公益財団法人日本自転車競技連盟  
副会長 **林 辰夫**  
Japan Cycling Federation  
Vice President and  
UCI International Commissaire  
HAYASHI Tatsuo

第30回ツール・ド・北海道2016大会おめでとうございます。  
1987年10月に日本で初めてのステージレース「ツール・ド・北海道」が誕生し、今年で30回を迎える事は関係者の一人として心より嬉しく思います。  
初回から一度も途切れる事無く毎年素晴らしい大会の成功はツール・ド・北海道協会と惜しみない支援を頂いている皆様の並々ならぬご尽力の賜物だと信じて止みません。  
その第1回ツール・ド・北海道のチーフコミセールに指名され、当時ステージレースの経験の無かった国内審判員や参加チームに出来るだけ分かり易く説明と指導をし、何とか大会を成立させる事が出来ました。思い起こせばその数週間前に1988ソウルオリンピックの前年開催のプレ・オリンピックに合わせて行われたUCI国際コミセールの資格試験に合格し帰国後すぐの札幌行きでした。  
今では多くの方々知ってもらっているステージレースですが当時日本にはステージレースは無く自転車競技連盟に規則も無かったためヨーロッパでの審判経験を持っていた私は連盟に呼ばれ急いで日本の規則と北海道用の規則を作りました。その十数年後だったと思いますがツール・ド・北海道協会から国際大会にしたいとの相談を受け、再度札幌に向かい競技運営方法などを講義しました。また資金的に例年通りの大会継続が厳しくなった時にはステージ数を減らしてでも継続して欲しいと頼んだ事など多くの思い出があります。  
たっぴりと北ヨーロッパの雰囲気放つツール・ド・北海道は世界中で十分に知れ渡っています。参加チームの皆さん、コミセールの皆さんそしてこの大会を支えて頂いている関係諸団体の皆様に心より感謝を申し上げますと共に更なる発展を期待しています。

I would like to extend my congratulations to the 30th Anniversary of Tour de Hokkaido.  
It gives me so much pleasure to see Japan's first stage race, Tour de Hokkaido marking the 30th edition since its launch in October, 1987. I strongly believe that the great accomplishment of persisting this great event continuously for this long period comes from the extraordinary effort of Tour de Hokkaido Association and the strong support of all those concerned.  
I was designated as the president of commissaires panel in the first edition. At that time, there was no stage race in Japan and it was hard for everybody to be the part of the stage race since there was not really anybody who had enough experience. I remember that it was right after passing the UCI international commissaire exam along with the pre-Olympic event of the Seoul Olympic Games. I tried to use the best of my experience of commissaire in Europe including drawing up the regulations with the Japan Cycling Federation. I also came to Sapporo to provide a consultation and lecture when Tour de Hokkaido was to be registered as an international event. In their financially hard time, I actually pleaded for preserving this event even in smaller scale.  
Now, Tour de Hokkaido is well known throughout the world as the event with an atmosphere of northern Europe. I would like to take this opportunity to thank participating teams, commissaries and all those who concerned for strong support and wish you all many more successful years.



ツール・ド・北海道2016大会長  
(公益財団法人  
ツール・ド・北海道協会理事長)  
**山本 隆幸**  
Chairman of Tour de Hokkaido  
(Tour de Hokkaido Association  
Head Director)  
YAMAMOTO Takayuki

「ツール・ド・北海道の30年」  
1987年10月7日快晴の下、札幌市豊平橋から上流へ向かって1000メートルの個人タイムトライアルで「ツール・ド・北海道」は幕を開けました。ようやくNHKテレビで「ツール・ド・フランス」が紹介され始めた頃のことです。  
自然豊かな北の大地で、地域活性化の起爆剤にしたいと、規模こそ及びませんがツール・ド・フランスと全く同じルールで、町から町を一筆書きで繋ぐステージレースが始まったのです。  
爾来30年、北海道内各市町村、警察、開発局・道などたくさんの皆さんの支援をいただきました。現職の町長さんにも若い頃には街角に立ち旗を持って誘導にあたったと、しみじみ語ってくれる方がいらっしゃいます。沿道では、風のように通り過ぎる自転車集団に「もう行ってしまったの!」と残念がられることは、今も変わりありません。自衛隊による無線支援は、レース集団の中のジープからの情報をコース途上に配置された何台もの中継車を經由してフィニッシュ地点に届けてくれるものでした。テレビ撮影はバイクの後ろ座席にカメラマンが後ろ向きにカメラを構えたまま走り回ることであり、国道などの一般道路を片側の交通規制だけで町から町を繋ぐロードレースは、選手も審判も全ての関係者にも初めての経験でした。  
ここで蓄えた経験と技術は受け継がれ、今に生かされ、そして、このツール・ド・北海道からたくさんのレーサーが育っていったと確信しています。  
継続は力なりと続けてきた、あつという間の30年です。

"Thirty years of Tour de Hokkaido"  
The first edition of Tour de Hokkaido began with 1000m- individual time trial under the clear blue sky, in October 7, 1987. It was when Tour de France had just started being introduced on NHK in Japan. In this rich natural northern ground, we wanted to hold the stage race covering town to town under the exactly same rule as Tour de France, wishing that it would boost the local revitalization even though the scale was much smaller.  
Since then, we have had so much support from municipalities, The Hokkaido Prefectural Police, Hokkaido Development Bureau, Hokkaido Government and so on. Now some mayors tell me in a hearty manner that they used to be volunteering as a course marshal in their youth. On the other hand, the impression which the speedy peloton gives to the spectators, "Oh, they have gone already!" hasn't been changed. In organizing side, everything was new experience for us: Radio support by Self Defense Force provided us the information from the race caravan to the finish area by relay mobiles. TV camera crew was sitting backward on the backseat of the motorcycle through the race course under the traffic restriction on one side.  
I have no doubt that the experience and skills accumulated in this Tour de Hokkaido have been playing very significant role for many racers in their future.  
Thirty years went by so fast in consequences of working consistently with our motto "Persistence makes perfect".



TOUR DE HOKKAIDO





# もっと速く、さらに遠くへ

身を切るような風、照りつける太陽。時には嘲るかのように降りしきる雨。

敵は競争相手だけではない。最大の敵はおのれ自身。

それにうち勝つ者だけが、ゴールの向こうにあるものを手にすることができる。

**NIPPO** は戦うアスリートたちを応援します。

# Contents

[目次]

## ごあいさつ

Greetings

### 第30回ツール・ド・北海道に寄せて

Greetings on the occasion of 30th edition

大会賞典 ..... 1

Prize

大会主催・後援・協力・協賛 ..... 3

Organizers・Supporters・Cooperators・Sponsors

コースレイアウト ..... 4

Course Layout

出場チーム紹介 ..... 6

Participating Teams

レースの基礎知識 ..... 12

Spectator's tip for enjoying a race

チェックポイント ..... 14

Check points

キャラバン編成表 ..... 15

Motorcade Formation for Tour de Hokkaido 2016

第1ステージ ..... 18

Stage 1

第2ステージ ..... 20

Stage 2

第3ステージ ..... 24

Stage 3

第4ステージ ..... 28

Stage 4

歴代チャンピオン ..... 32

Champions of Tour de Hokkaido

歴代タイトル獲得者 ..... 34

Title winners of Tour de Hokkaido

市民ロードレース ..... 37

Citizen Road Race

役員名簿 ..... 40

Officials

実行委員会名簿 ..... 41

Secretaries of Executive Committee of Tour de Hokkaido 2016

賛助会員等名簿 ..... 43

Support members

交通規制のお知らせ・周辺道路図 ..... 46

Notice of traffic restriction and map

# Prize

[プライズ]

## 大会最高の栄誉、個人総合時間賞・ポイント・山岳の個人賞と総合力の団体賞



北海道カップ（個人総合時間賞）  
制作／伊藤 隆道

General Individual Classification  
by Time Hokkaido Cup: Produced  
by Takamichi Ito

ツール・ド・北海道大会の表彰は、個人総合時間賞、個人総合ポイント賞、個人総合山岳賞、団体総合時間賞と今大会で新設したU26団体総合時間賞の計5つ。なかでも個人総合時間賞は最も評価が高く、個人表彰部門での最高の栄誉とされている。ステージレースは数日間にわたって各区間を走り抜き、総走行距離を最も速いタイムで完走した選手を総合優勝とするものである。レースを数日間に分けて行うため、誰が現時点で総合のトップなのかを”リーダージャージ”着用の義務によって示している。3つのジャージ着用者は、レース期間中は、走行時間、山岳ポイント、あるいはステージポイントにおいて現時点でトップであるということを示しているが、レース終了後の総合表彰式でこれらのジャージを与えられた選手は、各部門において、今大会最も優れた成績をあげたことを意味するのである。

### The most prestigious prize of the race = General Individual Classification by Time Other two Individual Classifications and General Team Classification

The excellent achievements in Tour de Hokkaido will be honored by five prizes: General Individual Classification by Time, General Individual Classification by Points, General Individual Classification of the Best Hill-Climber, General Team Classification and U26 General Team Classification by Time. Among them, the General Individual Classification by Time is regarded as the highest honor given to an individual. In this stage race, the first-prize will be given to the rider who runs through all the stages, covering the total distance in the shortest time. Since the races are held over several days, the rider who leads the tour as of the previous stage must wear the "Leader Jersey" to identify his status. Those wearing the three jerseys show they are the tops in each classification, and those who are given such jerseys at the (Overall) Awards Ceremony on the last day are the riders with the greatest achievements in the Tour de Hokkaido.



#### ● 個人総合時間賞

個人に授与される「ツール・ド・北海道」最高の賞。大会全レースの個人走破タイムの合計で競われ、優勝者にはチャンピオンジャージとメダルに加え、「北海道カップ」が大会最高の栄誉として授与される。

#### General Individual Classification by Time

This is the Tour de Hokkaido's highest individual award. The prize is presented based on individual riders' total times for the entire race. The winner will receive a champion's jersey, a medal and the Hokkaido Cup, as the most prestigious prize of the race.



#### ● 個人総合ポイント賞

各ステージのホットスポット、フィニッシュ順位にポイントを設定し、全ステージでのポイント合計の最も高い選手に与えられる栄誉。優勝者にはチャンピオンジャージとカップが授与される。

#### General Individual Classification by Points

Points will be provided to riders based on Hot Spot and their placings in each stage. This prize is awarded to the individual rider with the highest total points. A champion's jersey and a cup will be presented to the winner.



#### ● 個人総合山岳賞

山岳のスペシャリストに贈られる最高の栄誉。この賞は大会全コースの幾つかの峠や山岳路の頂上付近に設定された山岳ポイントの通過順位得点の合計で競われる。精神力、脚力ともに最も過酷な部門。優勝者にはチャンピオンジャージとカップが授与される。

#### General Individual Classification of the Best Hill-Climber (King of Mountains)

This is the top prize for hill climbers. The winner will be determined by total points based on the riders' placings when passing hill points established at several mountain passes and near the summits of mountain roads along the course. This award honors strong legs and mental strength. The winner will be presented with a champion's jersey and a cup.

なめらかに、とろける口どけ

## ロイズ 生チョコレート

ひと口食べた瞬間のしっとりとしたやわらかさ、なめらかさ。  
豊かに広がっていくまろやかな余韻。  
北海道の上質な生クリームが叶える、ロイズだけのおいしさを心ゆくまでお楽しみください。



### ロイズ直営店

- 東苗穂店 ■札幌丸井今井店 ■札幌大丸店 ■福住店 ■厚別サンピアザ店 ■厚別西店 ■あいの里公園店
- 屯田公園店 ■西宮の沢店 ■ふと美工場直売店 ■新千歳空港店 ■イオンモール旭川駅前店
- チョコレートの楽しさがいっぱい!! 「ロイズ チョコレートワールド」(新千歳空港ターミナルビル連絡施設3階)

通販ご注文ダイヤル ☎0120-373-612 8:00~22:00 (日・祝含む) ※カタログのご請求も承ります(無料) インターネット [www.royce.com](http://www.royce.com)



主催

公益財団法人ツール・ド・北海道協会  
公益財団法人日本自転車競技連盟

Organizers

Tour de Hokkaido Association  
Japan Cycling Federation

後援

国土交通省  
スポーツ庁  
経済産業省  
北海道  
北海道市長会  
北海道町村会  
公益財団法人JKA  
公益財団法人日本体育協会  
公益財団法人日本オリンピック委員会  
一般財団法人日本自転車普及協会  
一般社団法人自転車協会  
NHK札幌放送局  
北海道テレビ放送株式会社  
北海道経済連合会  
一般社団法人北海道商工会議所連合会  
公益社団法人北海道観光振興機構  
一般社団法人北海道建設業協会  
一般社団法人北海道舗装事業協会  
一般社団法人日本道路建設業協会北海道支部  
北海道アスファルト合材協会  
一般社団法人北海道バス協会  
公益社団法人北海道トラック協会

Supporters

Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism  
Japan Sports Agency  
Ministry of Economy, Trade and Industry  
Hokkaido Government  
Hokkaido Association of City Mayors  
Hokkaido association of towns and Villages  
JKA  
Japan Sports Association  
Japanese Olympic Committee  
Bicycling Popularization Association of Japan  
Bicycle Association (JAPAN)  
Sapporo Station of Broadcasting Corporation (NHK)  
Hokkaido Television Broadcasting  
Hokkaido Economic Federation  
Federation of Hokkaido Chamber of Commerce and Industry  
Hokkaido Tourism Organization  
Associated General Constructors of Hokkaido Inc.,  
Hokkaido Pavement Association  
Japan Road Contractors Association Hokkaido branch  
Hokkaido Asphalt Mixture Association  
Hokkaido Bus Association  
Hokkaido Truck Association

特別協力

北海道新聞社

Special Cooperating Organizations

The Hokkaido Shimbun Press

協力

北海道開発局  
北海道経済産業局  
札幌市  
小樽市  
赤井川村  
倶知安町  
共和町  
蘭越町  
ニセコ町  
京極町  
喜茂別町  
真狩村  
洞爺湖町  
豊浦町  
壮瞥町  
伊達市

Cooperators

Hokkaido Regional Development Bureau  
Hokkaido Bureau of Economy, Trade and Industry  
Sapporo  
Otaru  
Akaigawa  
Kutchan  
Kyowa  
Rankoshi  
Niseko  
Kyogoku  
Kimobetsu  
Makkari  
Toyako  
Toyouura  
Sobetsu  
Date

千歳市

苫小牧市

恵庭市

公益財団法人北海道体育協会

一般財団法人北海道交通安全協会

北海道自転車競技連盟

北海道自転車軽自動車商業協同組合

北海道自転車協会

北海道サイクリング協会

特定非営利活動法人北海道歩くスキー協会

Chitose

Tomakomai

Eniwa

Hokkaido Amateur Sports Association

Hokkaido Traffic Safety Association

Hokkaido Cycling Federation

Hokkaido Commercial Cooperative of Bicycles and Light Cars

Hokkaido Bicycle Association

Hokkaido Cycling Association

Hokkaido Cross Country Skiing Association

特別協賛

株式会社NIPPO

株式会社ロイズコンフェクト

富士重工業株式会社

Special Sponsors

NIPPO CORPORATION

ROYCE' Confect Co., Ltd.

Fuji Heavy Industries Ltd.

協賛各社

株式会社阿部商会

アメアスポーツジャパン株式会社

井上ゴム工業株式会社

ウェッジ株式会社

HTM株式会社

京極製氷株式会社

サッポロビール株式会社

株式会社JTB北海道

株式会社シマノシマノセールス株式会社

株式会社写真工芸社

損害保険ジャパン日本興亜株式会社

株式会社日直商会

パナソニックサイクルテック株式会社

株式会社パールイズミ

ブリヂストンサイクル株式会社

株式会社マトリックス

マルスイ冷蔵株式会社

株式会社丸ヨ池内

Sponsors

ABE SHOKAI LTD.

AMER SPORTS JAPAN, INC.

Inoue Rubber Co., Ltd

Wedge co. ltd

HTM K.K

Kyogoku-Seihyo Company Ltd

SAPPORO BREWERIES LTD.

JTB Hokkaido Corp.

SHIMANO INC. & SHIMANO SALES INC.

Shashinkogeisha Co., LTD.

Sompo Japan Nipponkoa Insurance Inc.

NICHINAO SHOKAI

Panasonic Cycle Technology Co., Ltd.

Pearl Izumi, Inc.

Bridgestone Cycle Co., Ltd.

MATRIX INC.

Marusui Reizo co., Ltd.

MARUYO IKEUCHI CO.

岩田地崎建設株式会社

株式会社大林組

株式会社開発工営社

こぶし建設株式会社

大成建設株式会社

株式会社ドボク管理

北土建設株式会社

丸彦渡辺建設株式会社

IWATA CHIZAKI Inc.

Obayashi Corporation

Kaihatsu Koei Co., Ltd.

Kobushi Construction Co., Ltd.

Taisei Corporation

Doboku Kanri

Hokudo Kensetsu

Maruhiko Watanabe Construction

# Course Layout 2016

-  スタート/START
-  フィニッシュ/FINISH
-  個人タイムトライアル/INDIVIDUAL TIME TRIAL
-  ホットスポット/HOT SPOT
-  山岳ポイント/KING OF MOUNTAINS
-  補給所/FEED ZONE



## ■ 2016スケジュール ~総走行距離511km~

■9月1日(木)出発式 札幌市豊平区 豊平川河川敷地特設会場<8:00~8:15>

### [ 競技日程 ]

■9月1日(木)第1ステージ 1km (個人タイムトライアル)札幌市  
スタート: 札幌市 豊平川河川敷地<8:30>  
フィニッシュ: 札幌市 豊平川河川敷地<10:10ころ~10:15ころ>

■9月1日(木)第2ステージ 111km (ロードレース)札幌市~小樽市~赤井川村~倶知安町  
スタート: 札幌市南区 アパホテル&リゾート札幌前<13:00>  
フィニッシュ: 倶知安町 公民館手前<15:46ころ~15:55ころ>

■9月2日(金)第3ステージ 180km (ロードレース)倶知安町~蘭越町~京極町~倶知安町  
スタート: 倶知安町 ヒラフスキー場前<9:30>  
フィニッシュ: 倶知安町 ヒラフスキー場前<14:05ころ~14:20ころ>

■9月3日(土)第4ステージ 219km (ロードレース)倶知安町~洞爺湖町~千歳市~札幌市  
スタート: 倶知安町 ヒラフスキー場前<9:30>  
フィニッシュ: 札幌市 真駒内公園<15:04ころ~15:23ころ>

■9月3日(土)最終表彰式 札幌市南区 アパホテル&リゾート札幌<18:00>

# コース・レイアウト 2016

国内で唯一、大自然の中を町から町へと公道を使用して巡る本格的な自転車ステージレース「ツール・ド・北海道」は、今年で30回目(第1回/1987年)を迎え、道央地域において9月1日(木)から3日(土)までの3日間で4ステージを開催する。道央地域において開催するのは、第27回大会以来3年振り5回目となる。

9月1日(木)の第1ステージは、第1回大会においてプロローグを開催した記念の場所、札幌市豊平区の豊平川河川敷地特設コース(南七条大橋付近)で個人タイムトライアルを行う。同日午後から第2ステージのロードレースを行い、札幌市南区のAPAホテル&リゾート札幌前からスタートし、定山溪を経て朝里峠(標高672m)を越え小樽市朝里川温泉街に入る。さらに、カーブが連続する国道393号(通称:メイプル街道393)の毛無峠(標高658m)を越え、「美しい村」赤井川村のキロロリゾート前を通過し、樺立トンネルを抜けて倶知安町公民館手前でフィニッシュする111kmのコース。9月2日(金)の第3ステージは、倶知安町ヒラフスキー場前からスタートして、ニセコHANAZONOリゾートから共和町老古美地区を通過し、今大会最大の難所、新見峠(標高747m)を越えて蘭越町に入る。峠から日本海に突き当たるまで一気に駆け下りた後、道道267号(磯谷蘭越線)を尻別川沿いに走って、ニセコ町から倶知安町に至る平坦基調の国道5号を疾走し、蝦夷富士の別名で知られる「羊蹄山」の麓を時計回りに一周して、スタート地点の倶知安町ヒラフスキー場前に戻ってフィニッシュする180kmのコース。最終日、9月3日(土)の第4ステージは、倶知安町ヒラフスキー場前からスタートして、ニセコ町、真狩村、豊浦町を経て洞爺湖をほぼ半周し、壮瞥町から伊達市大滝区に駆け抜ける。さらに滝笛トンネルを抜けて支笏湖畔を疾走し、国道453号を北上して札幌市南区の真駒内公園でフィニッシュする。最終ステージは、走行距離219kmの大会史上最長コースであり、節目の30回記念大会の覇者を決する上で最も過酷なコースになりそうである。

本年も国内外から21チーム105人の選手が出場を予定しており、広大な北海道の自然環境の中、急峻な峠やニセコ連峰周辺など、変化に富んだコースが舞台となって白熱したレースが展開される。

## Course Layout 2016

Running from September 1 to September 3, the 30th edition of Tour de Hokkaido, Japan's only cycle road race that can provide the route from town-to-town, covers 511km in 4 stages.

On September 1, individual time trial takes place at Toyohira riverbed (around Minami 7-jo Ohashi Bridge) as Stage 1 in the morning. Stage 2 starts in front of APA Hotel & Resort Sapporo in the afternoon. The course covers 111km passing through Jozankei hot spring area, Asari Pass, Asari hot spring area, Kenashi Pass and Kiroro Resort and finishes at Kutchan Public Hall after going through Kabatate Tunnel.

On September 2, Stage 3 features the toughest climb in this year's course, Niimi Pass. The descent to the coastline of the Sea of Japan follows and the terrain becomes relatively flat for a while. After riding around Mt. Yotei clockwise, the peloton will come back to Hirafu Ski Ground for finish.

Stage 4, the last stage of Tour de Hokkaido 2016 is the decisive stage covering 219km, the longest distance in history of Tour de Hokkaido, from Kutchan Town to Sapporo City.

105 riders of 21 inviting team from home and abroad will participate this year. We can expect the exciting performance by them on the various courses.

September 1 (Thu.) Opening Ceremony  
Toyohira riverbed, Sapporo City <8:00-8:15>

(UCI ME2.2)

September 1 (Thu.) Stage 1 : 1km (Individual Time Trial) Sapporo City  
Start/Finish : Toyohira riverbed, Sapporo City <8:30~10:15>

September 1 (Thu.) Stage 2 : 111km (Road Race) Sapporo City~Kutchan Town  
Start : APA Hotel & Resort Sapporo, Sapporo City <13:00>  
Finish : Public Hall, Kutchan Town <15:55>

September 2 (Fri.) Stage 3 : 180km (Road Race) Kutchan Town~Kutchan Town  
Start/Finish : Hirafu Ski Ground, Kutchan Town <9:30~14:20>

September 3 (Sat.) Stage 4 : 219km (Road Race) Kutchan Town~Sapporo City  
Start : Hirafu Ski Ground, Kutchan Town <9:30>  
Finish : Makomanai Park, Sapporo City <15:23>

Stage / Overall Awards Ceremony and the 30th Anniversary Ceremony  
APA Hotel & Resort Sapporo , Sapporo City <18:00>

### NIPPO- ヴィーニ ファンティーニ(イタリア)

NIPPO-VINI FANTINI (ITALY) / NIP

1988年日本舗道レーシングチーム(実業団登録)として活動を開始。ツール・ド・北海道には第3回(1989年)から出場し今日に至る。その後たびたび繰り返されたチーム改革の遍歴を経て昨年イタリアのスポンサーと本格的に提携しプロコンチネンタルチームへの昇進を果たし、ジロ・デ・イタリアへ昇進1年目としては異例の初出場を成し遂げた。来期はNIPPOもチームに関わり30年目の節目を迎えるが創部以来由縁が深いツール・ド・北海道で今年も「NIPPOのチームらしさ」を強くアピールし、勝利を目指す。

Founded in 1988 as the Japanese club team, NIHON HODO Racing Team, the team has been participating in Tour de Hokkaido since the 3rd edition consecutively. After going through so many transitions, the team, with the Italian sponsor, has been promoted to the upper division, UCI Professional Continental Team since last season. With marking 30 years anniversary of team foundation next year, Team NIPPO will go for the podium by appealing with its unique performance.



### スカイダイヴ Dubai サイクリングチーム AL AHLI CLUB (アラブ首長国連邦)

SKYDIVE DUBAI PRO CYCLING TEAM-AL AHLI CLUB (UNITED ARAB EMIRATES) / SKD

(作成中)

### ジェリーベリー P/B MAXXIS(アメリカ)

JELLY BELLY P/B MAXXIS (UNITED STATES OF AMERICA) / JBC

Jelly Belly Cycling Teamは、今年で17年目を迎え、現在アメリカで最も長くスポンサー契約を継続しているチームである。

Jelly Belly Cycling Team has been the longest running sponsorship of a USA cycling team now in its 17th season.



### セントジョージメリダ サイクリングチーム(オーストラリア)

ST. GEORGE MERIDA CYCLING TEAM (AUSTRALIA) / STG

これまでに100名以上の国代表選手を輩出しているオーストラリアで最も成功を収めている自転車クラブ。1956年以来、オリンピックやコモンウェルスゲームに所属選手が連続出場という、国内の他チームが成し得ていない偉業を達成し、今後もこの功績を継続つつ、ロード・トラック両方の選手育成を目指す。チームは、元オリンピック・コモンウェルスゲームのメダリストで、引退後オーストラリアの自転車業界で広く活躍するBrett Duttonにより設立、運営されている。

St George Cycling Club is Australia's most successful cycling club, having produced more than 100 national representatives. Since 1956, no Olympic or Commonwealth Games cycling team has taken to the track without a St George Cycling Club representative in the team - a statistic that no other sporting club in Australia can match. Our aim is to continue this feat, as we focus simultaneously on developing riders both on the road and track environments. The team was established, and is now managed by, former Olympic and Commonwealth Medallist, Brett Dutton. After competing in the 1986 Commonwealth Games and 1988 Olympics, Brett has continued to play an active role in the cycling community. Brett is an advocate for promoting cycling in Australia at all levels, including being heavily involved in coaching and mentoring roles.



### ヴェロクラブ メンドリシオ(スイス)

VELO CLUB MENDRISIO (SWITZERLAND)

チーム設立1901年という伝統と歴史あるチームで、スイスを拠点とする。Tour de Italy, Tour of Switzerland、そして2度の世界選手権の運営にも関わった経験を持つ。これまでに多数のチャンピオンを輩出し、2011年のツール・ド・フランス覇者Cadel Evansもかつて在籍していた。ツール・ド・北海道へは4度目の出場となる。

With the history and experience of over a century, the Velo Club Mendrisio has produced many champion and also organized the stages of Tour de Italy, Tour of Switzerland and two World Championships. The former champion Cadel Evans used to be registered with the team. This is their fourth participation in Tour de Hokkaido since 2014.



### SPIN 11 ダブリン(アイルランド)

SPIN 11 DUBLIN (IRELAND)

25年前、初のヨーロッパチームとして参加の際、優しさや熱意ある歓迎を受けたことは、チームにとって忘れがたい経験となっている。今回はアイルランドの地域選抜チームSpin 11 Dublinとして久しぶりの参加。チームは1名のベテランと4名の有望な若手から成り、各選手が国内外のハイレベルのレースでの強いパフォーマンス能力を備えている。

25 years ago, as the first European team to participate in Tour de Hokkaido, we Ireland National team had such an amazing and unforgettable experience welcomed by warmth and enthusiasm of the people. This time, as Irish regional team, Spin 11 Dublin, the team consists of one very young experienced rider and four young promised ones who have the ability to win the most important home races and the ambition to compete at a high level on international stage.



## 愛三工業レーシングチーム

AISAN RACING TEAM / AIS

愛三工業レーシングチーム(UCI登録名:AISAN Racing Team)は、自動車部品メーカーの「愛三工業株式会社」を母体とする自転車ロードレースチームです。母体である愛三工業も世界18カ国でビジネス展開していることで、チームにもグローバルな活動が求められています。目標を世界に目を向けることで、日本全体のロードレースの競技力アップとなると考え、引き続きグローバルポジションに立ち、世界へチャレンジして行きます。

Sponsored by the global auto parts supplier AISAN INDUSTRY CO., LTD., AISAN Racing Team has been challenging for world level as well. With keeping the positive attitude approaching the world always, the team also tries to contribute to improve competing level of Japanese cycling.



## ブリヂストン アンカー サイクリングチーム

BRIDGESTONE ANCHOR CYCLING TEAM / BGT

1964年に創部した「ブリヂストンサイクル自転車競技部」がはじまり。創部から50年以上の歴史あるチーム。1999年にブリヂストンサイクルのレーシングブランド「アンカー」の発表と共に「世界の頂点を目指して」をコンセプトにプロチーム「チーム ブリヂストン・アンカー」にチーム名を変更。現在はロード、MTBクロスカントリー、トラック競技、シクロクロス、4種目で活動しており、現在はリオオリンピック参加の内間選手、全日本ロードチャンプの初山選手、そしてタイムトライアルチャンピオンの西園選手が在籍しております。

The team has over 50 years history since the establishment as "Bridgestone Cycle Racing Team" in 1964. When the company introduced its racing brand "Anchor", the team has changed the name into "Team Bridgeston Anchor" with the concept "Aim for the top of the world". Since then, the team has 4 divisions including road racing which Uchima(Rio Olympian), Hatsuyama(Road National Champion) and Nishizono (Former Road National Champion) belong to.



## 群馬グリフィンレーシングチーム

GUNMA GRIFIN RACING TEAM / GRF

群馬グリフィン、2015年に地域密着型プロサイクリングチームとして発足しました。自転車王国群馬の環境から世界の舞台で活躍する選手を育成し、レース活動に依り地元愛を高揚させる事に加えて、様々なイベントの企画、運営や地域貢献活動を通して、地元経済の活性化、地域振興等を図り次世代へ繋がるイノベーションを起こして行きたいと考えてます。

Established in 2015 as an community-based pro cycling team, Gunma Griffin has been aiming at promoting and activating local economy which leads to the innovation for the next generation as well as developing the local young talents to the world level by participating in race activities.



## キナンサイクリングチーム

KINAN CYCLING TEAM / KIN

キナンサイクリングチームは、和歌山県に本社を構える株式会社キナンをメインスポンサーとし、国内外でのレース活動を主とした自転車ロードレースチームです。地元の和歌山県、三重県にまたがる熊野地域で毎年行われるUCI(国際自転車競技連合)公認の国際ロードレース「Tour de 熊野」での優勝とレースイベントの成長を最大の目標とし、それにより熊野地域への貢献、地域活性、スポーツ振興、自転車文化の発展に尽力していきます。また、もう一つの活動拠点、愛知県を中心に行われるレース KINAN COUPE DE AACA(通称AACAカップ)では、若手選手の育成や東海地区でのレースイベント活性化と発展に協力していきます。

Kinan Cycling Team, sponsored by KINAN Co., LTD., based in Wakayama Prefecture, is the road racing team for both home and abroad. The team's ultimate goal is to win UCI race "Tour de Kumano" held in their hometown as well as trying to make contributions to the community and promote to develop the local cycling culture.



## マトリックスパワータグ

MATRIX POWERTAG / MTR

自転車など、さまざまなスポーツ競技の計測を担うマトリックスがメインスポンサーを務める大阪のチーム。2006年にチームが発足し、今シーズンで10周年を迎える。ベテランから若手、外国人選手と幅広い選手が切磋琢磨している。

Based in Osaka and with MATRIX INC., the leading company of the sports automatic timing system, as the main sponsor, Matrix Powertag marks 10 years anniversary since its foundation. The team consists of broad range of riders from the experienced to the young fresh ones and the ones from overseas while working hard to improve themselves.



## 那須ブラーゼン

NASU BLASEN / NAS

那須ブラーゼンは、日本初の観光地での地域密着型ロードレースチームです。レース活動としては国内最高峰のシリーズ戦であるJBCFロードレースシリーズ『J PRO TOUR』(全日本実業団自転車競技連盟主催)を主戦場とします。そして、シリーズ戦の優勝を目指すと共に那須に生まれたチームとして『那須=自転車』のイメージ構築、自転車による那須地域の活性化・健康・観光、そして自転車の復興・普及に寄与していき地域に根差し、愛され、貢献するチームを目指します。

While being the first community-based cycle road team based in tourist destination in Japan, Nasu Blasen has been mainly participating in J PRO TOUR. Blasen aims to revitalize Nasu region as "the town of the bicycle", through contributing to local health and tourism by promoting cycling to local people.



## シマノレーシングチーム

SHIMANO RACING TEAM / SMN

1973年のチーム立ち上げ以来40年以上の歴史を数える伝統のチーム。過去、多くの日本チャンピオンやオリンピック代表選手を輩出してきた。近年は『世界トップレベルで活躍する選手育成』という目的を掲げ可能性を持つ若手選手中心のチームへと変化、平均年齢21歳で2016シーズンをスタートした。若さを武器にチャレンジを続ける。

As one of the most prestigious teams in Japan with over 40 years history, Shimano Racing Team has produced many remarkable riders since its foundation in 1973. In recent years, the team has focused on developing young promising riders to challenge for the world level.



## チーム右京

TEAM UKYO / UKO

Team UKYOは、元F1ドライバーの片山右京が2012年に結成したUCIコンチネンタルチームです。本拠地は神奈川県相模原市。所属選手は6人の日本人と5人のスペイン人の合計11人で、国内外のUCIレース、及びJapan Pro Tourをメインに活動しています。

UCI continental team, Team UKYO has been founded in Sagami-hara City, Kanagawa Prefecture by former F1 driver, Ukyo KATAYAMA in 2012. The team consists of 6 Japanese and 5 Spanish riders participating in UCI races home and abroad as well as J Pro Tour mainly.



## 宇都宮ブリッツェン

UTSUNOMIYA BLITZEN / BLZ

宇都宮ブリッツェンは、自転車ロードレース活動並びに自転車を中心としたスポーツ教育活動を行う地域密着型自転車ロードレースチームです。昨年、無念の落車骨折によるリタイアとなった地元北海道出身の阿部嵩之選手を中心に、アグレッシブに走り屈辱を晴らしたいと思います。

As a community-based cycle road race team, Utsunomiya BLITZEN has not only been participating in races but also dedicating to educate and promote sport culture. Takayuki ABE (originally from Hokkaido) who withdrew the race because of injury, will lead the team aggressively.



## 北海道地域選抜

SELECTED HOKKAIDO

第1回大会から参加している地元北海道チーム。北海道を拠点として活動中の選手から、毎年予選で選考された選手で構成される。選抜チームでの本大会出場が、北海道内選手の実目標であり、選手育成に一役を担っている。

Selected Hokkaido, consisting of local riders survived from qualifying race, has been participating in Tour de Hokkaido since the first edition. To take part in Tour de Hokkaido as the member of this team is the one big motivation for riders in Hokkaido while it plays significant role to develop them.



## 京都産業大学

KYOTO SANGYO UNIVERSITY

今年は、1位で学生推薦枠を得ることができました。ツール・ド・北海道は、大学生がチームで参加できる最高峰の舞台ですので、一日一日全力で挑戦していきます。U26賞を目指して、最高の走りをしたいです。

We secured the 1st place among the college teams this year. Tour de Hokkaido is the best opportunity for the college teams to participate as the team. The team will make each day as meaningful as possible to win U26 prize.



## 鹿屋体育大学

NATIONAL INSTITUTE OF FITNESS AND SPORTS in KANOYA

国内唯一の国立4年制体育大学として、恵まれた環境と最先端の科学トレーニングのもと、日々精進しています。ツール・ド・北海道は国内外のプロチームの方々と一緒に走らせていただけるレベルの高いレースなので、存在感をしっかりと示せるよう全力で積極的にチャレンジさせていただきます!

As the only national 4 year sports university in Japan, National Institute of Fitness & Sports in KANOYA has been seriously training under the best environment, thanks to warm weather, abundant nature and scientific training system. Tour de Hokkaido is the high level race to compete with Professional teams from home and abroad. The team will challenge aggressively to making its strong presence and better results.



## 日本大学

NIHON UNIVERSITY

昭和26年度に創部した部で、卒業生を500名以上輩出し、全国で50名以上の卒業生が高校教諭として高校生の指導にあっている。池村部長（法学部長・教授）、水落副部長（文理学部教授）のご指導のもと、本来個人スポーツである自転車競技をチームスポーツとして戦っている。規則正しい合宿所生活・厳しい上下関係で鍛え育てられた学生は卒業後に社会人として各分野で活躍している。

Nihon University Cycling Team has produced more than 500 graduates since its foundation in 1951. The team philosophy trains not only physically also mentally, which helps them do great work in various fields as members of society even after their graduation.



## 明治大学

MEIJI UNIVERSITY

2015年に引き続きの出場となる明治大学です。ほぼ昨年と同じメンバーでまた北の大地に挑戦できることを感謝しております。応援してくださっている多くの方々の期待に応えられるよう、チーム一丸となって昨年の成績を上回ることを目標に全員完走を目指して学生らしく走りぬぎたいと思います。

The team is thankful for the opportunity to challenge in Tour de Hokkaido held in northern earth for the second years in a row. We will try to show our best performance to complete the race for the better results than last year.



## 北海道大学

HOKKAIDO UNIVERSITY

当チームは1987年にツール・ド・北海道出場を目的として創部されました。大半の部員が大学からの競技者ですが、この舞台を目指し日々学業と両立しつつ練習に励んでいます。今回のメンバーは本大会経験者は少ないですが、早くからコースを分析し、大会への準備を進めています。目標としているこのレースに少しでも爪痕を残せるよう全力でチャレンジしていきます。

The team was founded in 1987 to aim for racing in Tour de Hokkaido. Although most of the members don't have racing experience before, the team started analyzing the course and making strategy in advance to make as good results as possible.



共通機材の支援  
Neutral service vehicle



Neutral service vehicle



沿道からの熱い応援



SUBARU  
Confidence in Motion

# LEVORG

×



確かな大人に、  
極上の走り。

GT TOURER  
**LEVORG**  
STI Sport  
Debut!



運転支援システム  
**アイサイト** (ver.3)

予防安全評価  
最高ランク獲得



衝突安全評価  
最高ランク獲得



スバル独自の運転支援システム「アイサイト」(ver.3)を搭載するLEVORGが、国土交通省と独立行政法人自動車事故対策機構(NASVA)が行った2015年度「予防安全性能アセスメント」において、最高ランクである「先進安全車プラス ASV+」と2014年度「自動車アセスメント(JNCAP)」で「新・安全性総合評価 ファイブスター賞」を獲得。



自動車取得税40%軽減 | 自動車重量税25%軽減 環境対応車種及促進税制 適合  
※1.6STI Sport EyeSight(車両重量1540kg未満)のみ適用

1.6STI Sport EyeSight 3,488,400円(消費税8%込)  
1.6L DOHC 直噴ターボ「DIT」 リニアトロニック AWD(常時全輪駆動)

2.0STI Sport EyeSight 3,942,000円(消費税8%込)  
2.0L DOHC 直噴ターボ「DIT」 スポーツリニアトロニック AWD(常時全輪駆動)

PHOTO:1.6STI Sport EyeSight デークグレーメタリック LEDアクセラレーターライナー、STIスタイルパッケージ(STIフロントアンダースポイラー、STIサイドアンダースポイラー、STIリヤサイドアンダースポイラー、STIリヤアンダースポイラー)はディーラー装着オプション 写真はイメージです。  
●写真は印刷インクの性質上、実際の色とは異なって見えることがあります。●この仕様は断りなく変更する場合があります。●詳細は店頭またはWEBでご確認ください。●価格にはオプションは含まれておりません。●記載価格はメーカー希望小売価格に消費税8%が含まれた総額表示です。  
●メーカー希望小売価格は参考価格です。販売価格は各販売店が独自に決めていますので、それぞれにお問い合わせください。●価格はタイヤ/パンク修理キットとタイヤ交換用工具を含む価格です。●Jライセンス料、税金(消費税を除く)、保険料、登録等に付する諸費用等は別途必要となります。  
●登録等に付する手続き代行費用については別途消費税が必要となります。●[エコカー減税について]詳しくは販売店にお問い合わせください。●環境にやさしいエコドライブで、安全運転を。

[SUBARUお客様センター] SUBARUコール 0120-052215 受付時間: 9:00~17:00(平日)、土日祝は9:00~12:00、13:00~17:00 ※平日の12:00~13:00及び土日祝日は各種インフォメーションサービスののみとなります。  
試乗車情報はこちら [www.subaru.jp](http://www.subaru.jp) スマートフォンからアクセス <http://m.subaru.jp>

安心と愉しさを。SUBARU

**BRIDGESTONE**

あなたと、つぎの景色へ



KOHEI UCHIMA, RIS9, TOUR OF JAPAN, STAGE2 / INABE, MAY 2015.

## 常に勝利を目指し続ける

アンカーは常に勝利を目指している。なぜか。勝利とは、スポーツバイクの性能、技術力、そしてそれに全力を尽くす我々の情熱の実証であると信じているからだ。勝利という実証を得たアンカーの思想と力を、あらゆるライダーに共有して欲しいと考えているからだ。1999年、日本に生まれ戦ってきたアンカーは、世界の頂点に向かいペダルを踏むすべてのレーサーに、その想いを託す。そして次なる勝利を目指す。

**ANCHOR**

ブリヂストンサイクル株式会社

●専用カタログご希望の方は¥200切手を同封の上、郵送にてお申し込みください。

〒362-8520 埼玉県上尾市中妻3-1-1 ブリヂストンサイクル(株) スポーツ事業部 販売課 TEL. 048-772-5334

[www.anchor-bikes.com](http://www.anchor-bikes.com)

# ツール・ド・北海道を より楽しむための **基礎知識**

ツール・ド・北海道は1987年に開催され、第5回大会の91年からは大韓民国、アイルランドが海外チームとして加わるなど年々海外チームの参加が増え、97年の第11回大会からUCI公認大会として承認され、“国際大会”としても本年で20回目を迎える国内では唯一、大自然の中を町から町へと公道を使用して巡る本格的な自転車ステージレースである。1903年から始まったツール・ド・フランスは、フランス及び周辺国を舞台に一周し、その所要時間がいちばん少なかった選手が優勝となるスポーツイベントであり、ツール・ド・北海道はツール・ド・フランスの日本版である。ツール・ド・フランスにプロフェッショナルな日本人が出場したのは、96年の今中大介選手、そして2009年には、新城幸也、別府史之の両選手が出場している。新城選手は、その後2010年、2012年から2014年に続き本年で6回目の出場を果たすなど近い将来には多くの日本のチームや選手が活躍するであろう、その登竜門とも言えるのがツール・ド・北海道のステージレースである。

自転車レースでは、平地でも平均時速40km以上の速さ、しかも輝きながら近づいて来る銀輪集団。カラフルなウェアをまとった集団。その軽快感、選手達とともに通りすぎる風を感じることができる。さらにその迫力やスピード感は、そこでしか味わえないものである。

Tour de Hokkaido has been the only full-scale town-to-town (Tour de France) style road race held on public road in Japan since its first edition in 1987 and it has also been 20 years as an UCI-sanctioned international race fulfilling the role as the gateway to the world. In fact, many world-class Japanese riders like Yukiya ARASHIRO and Fumiya BEPPU used to participate in Tour de Hokkaido before stepping up to ride in World Tour event. In cycle road race, you can enjoy the aggressive and speedy performance which it can only provide.

## ①ゼッケン

最初は所属する選手のうち、前年の個人成績が最もいい選手の順位を抽出し、チーム順を決める。移籍した場合は今年の所属チームにその権利が与えられる。チームエースを下ひとケタ1番にするが、厳密な規定はない。

### Race Numbers

The order of participating team is determined by taking into consideration of the previous season's results. In case of transferring the team, riders will carry points to their new team. The team leader tends to be given final digit "1" of the race number.



## ②総合優勝

ステージレースは数日間にわたって各区間を走り抜き、総走行距離を最も早いタイムで完走した選手を総合優勝とするものである。チームエースを勝たせるために高度な戦略を取って戦い、各チームは総合優勝をねらうエースと、それを援護するアシスト役に分業、チームが一丸となって戦っているのが自転車レースの魅力である。マラカイトグリーンのジャージを着て走るのがその時点でのリーダーであり、その他、青色のポイントジャージと赤色の山岳ジャージがある。

### General Individual Time Classification

It is awarded to the rider with the shortest overall time for all the stages added together, the rider who has covered the course faster than anyone else. Other riders totally dedicate to assist their team leader. In Tour de Hokkaido, you can recognize the leaders by jersey colors: Green: GC, Blue: Points, and Red: KOM



## ③補給所

長丁場のレースを走り抜くためには欠かせないのが補給所である。原則150km以上のステージには補給地点を設定し、選手に好みに応じた食料等の補給を行う。補給スタッフはチームの役員が担当、スタート前に先行して補給地点に向かう。選手は走りながら食料やボトルを入れたサコッシュを受取る。

### Feed Zone

Feed zone must be installed in the stage longer than 150 km according to UCI regulations. Each team staff gets there in ahead of time to supply their riders sufficient food and drink when riders passing by there. Riders slightly slow down to grab the bag of food and drink prepared by the team staff.



## ④タイムオーバー

ステージ難度に応じて制限タイムが算出され、それをオーバーした選手が失格となる。たとえば区間優勝者の平均速度の6%とか、山岳ステージでは14%が制限タイムとなるが、気象状況や不測の事態などが考慮されて救済される場合もある。ツール・ド・北海道の特別規則で北海道においては、交通事情を考慮して先頭選手が通過してから20分でオーバータイムとして選手が失格となる。もちろんフィニッシュにおいても区間優勝選手から20分を過ぎると失格となる。

### Finishing time limit

In general, finishing deadline is decided depending on the characteristics of the stage. The riders who are past this time limit will be eliminated from the race, except for the bad weather condition or unpredictable accidents. The specific regulations of Tour de Hokkaido set the finishing deadline in accordance with the traffic situation in Hokkaido. In case of more than 20 minutes delay from the leading rider, the riders will be eliminated from the race.

## ⑤ドーピングコントロール

各ステージのフィニッシュ地点に対象選手のゼッケンが提示され、アンチドーピングコントロールが行われる。不正薬物が検出されたら、記録が抹消され制裁をも加えられる。また、シーズンを通して抜き打ち検査も行われることもある。

### Doping control

Doping control is conducted after each stage. The riders concerned will be notified in person by the chaperon right after crossing the finish line and their numbers are posted at finish area. In case of violation, they are not only penalized also their records will be deleted. Some athletes even get out-of-competition testing without any notice during season.

## ⑥隊列および随行車両関係

キャラバン編成表を見れば多くの車両が随行していることがわかる。広報車やパトカーに挟まれた部分に、本部車、審判車、チームカー（各チーム1台）、共通機材車や救護車で選手の前後に位置しサポートする。また、タイムオーバーした選手は、後方関門車の指示で選手収容車に収容する。

### Race Vehicles

The chart of the race caravan shows that various race vehicles (organizer, commissaries, team, neutral service, doctor, ambulance etc.) are allocated during the race for each task to support the riders. The riders who are behind the finishing time limit are picked up by the broom wagon.



## ⑦エースとアシスト

ステージ・レースでは、各チームはエースを勝たせるための作戦をもってレースに臨む。競技の運営も、チームカーを配置するなどチーム全体としてのサポートを前提とした運営がなされる。チームの中で、優勝を狙うエースと、それを色々な場面でサポートするアシスト（エース以外の選手）に明確に役割分担がなされている訳である。アシストは、ある時は風除けになり、また集団の中のトラブルからエースを守り、また他チームの選手が先行すれば、それを追走して集団から差がつかないように、適宜対応する。またエースも、峠や終盤などでチャンスがあれば自ら先行して、他チームのエースとのタイム差を広げる。

### Riders' task: Ace and Assist

Race strategy of each team is the highlight of the stage race. Assist riders devote themselves flexibly to support and promote their leaders' chances. They would be the windshield to protect him or follow the other teams to close the gap between the groups.

## ⑧選手の位置取りに注目！

自転車ロード・レースは「高速」で走るので風圧を強く受ける。時速40kmで走るのは、毎秒11mの強い逆風の中を走ることと同じことである。その風圧にどうやって立ち向かうかが、ロード・レースの大きなポイントになる。前を走る選手の車輪に接するように走れば、風圧の影響は大幅に減少する。そこで選手は、通常は集団の中で、一人で風を受けることの無いように走る。集団で走っている場合、先頭の選手が入れ替わるのは、風圧の負担を交互に受けるためである。これを先頭交代という。しかし、それだけでは他の選手に差をつけることはできない。このため逃げ切ってタイム差をつけるため、あるいは、(全体のペースをあげるなど)作戦上、集団から先行することがある。これが、チーム間の駆け引きである。

### Pay attention to the position of the riders

Wind pressure is the big issue in cycle road race. The way to deal with the wind would decide the race. In order to avoid the wind pressure, the teams often cooperate and ride in a line changing the front riders while protecting the leaders in the back of the peloton. Of course, each team waits for the right time to attack.

## ⑨ロード・レースはチームプレー

このため平地では、いかに集団の中で風圧を避けて体力を温存し、最後の瞬発力で争うのか、あるいは一人で風を受けるリスクを負ってでも集団(他の有力選手)から先行して差をつけるのかが、重要な選択となる。そうした選手の心理を推測するのも興味深いところである。チームのエースは、多くの場合、集団の中で自チームの選手に守られて走る。その状況において先行する機を窺い、集団から先行して逃げることはあっても、決して集団の先頭を走ることはない。こうした点が自転車のロード・レースとマラソン等他の競技との決定的な違いである。

### Team Strategy

In general, while the assist riders are riding in front of the peloton, the team leader is staying in the back to save enough energy to be ready for the sprint for utilizing any chance. While the principle remains of the winner being the first to cross the line, many of the riders are grouped together in teams. The choice will depend on the situation. Cycle road race doesn't follow the typical format of most other sports.



## ⑩レースの見所、観戦ポイント

チームの作戦などを見極めるのは大変だが、カラフルなウェアを参考に判断するのも見所、観戦ポイントである。リーダー・ジャージーを着用する選手がどこにいるのか、その周辺にいる同じチームの選手がどういう動きをしているのかが、レースの焦点となる。

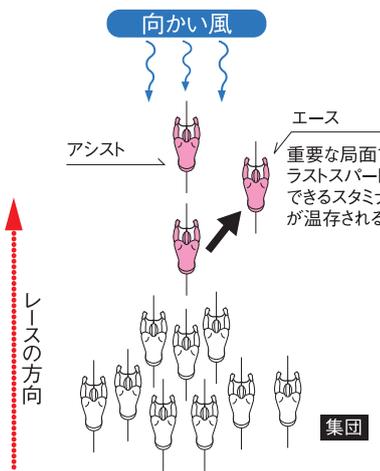
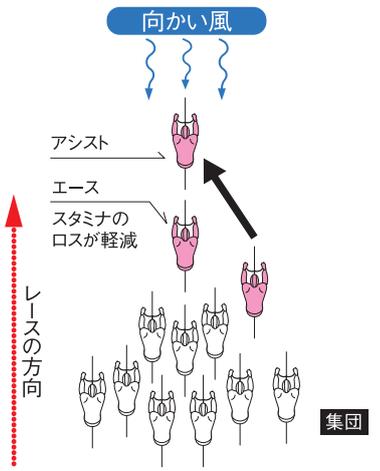
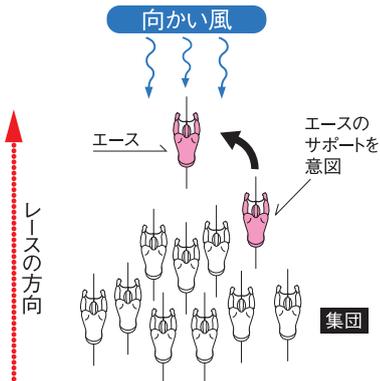
### Tips to enjoy the race

When watching the race, you can focus on the riders wearing each classification jersey. If you spot them, you can also see their team tactics going on around them.

**1**

**味方エースの向かい風を軽減させるアシスト。**

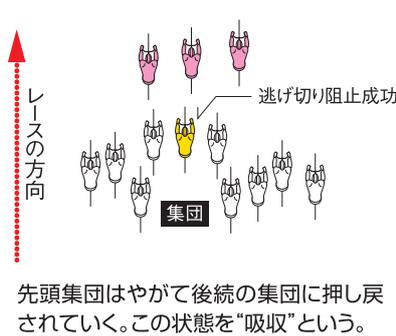
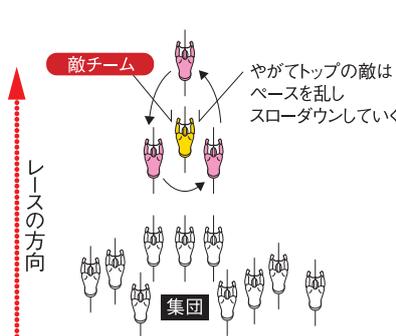
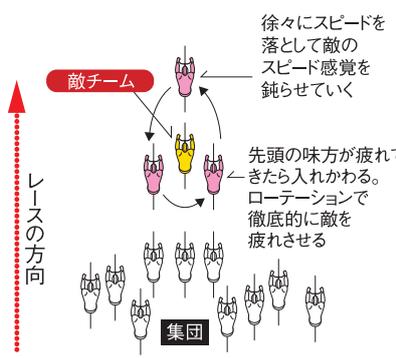
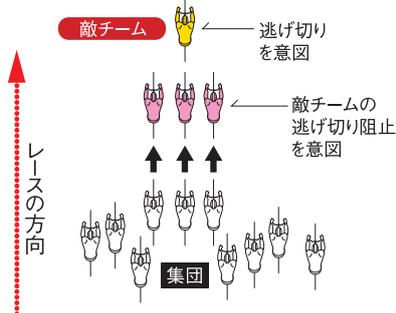
彼の仕事は、味方エースのスタミナのロスを少しでも軽減させることである。長い距離でもあるので、アシストがあるのとないのでは、大きな差がでる。



**2**

**包囲網を形成し、敵チームのスローダウンを狙うフォーメーション。**

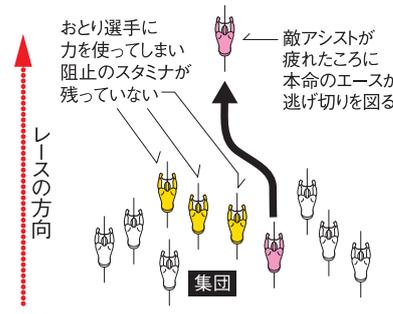
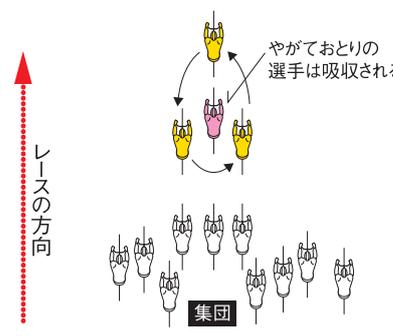
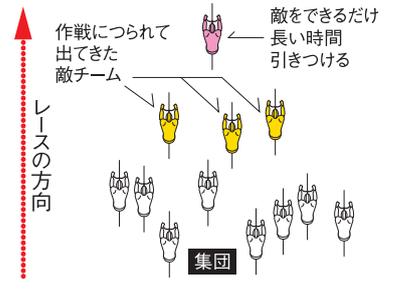
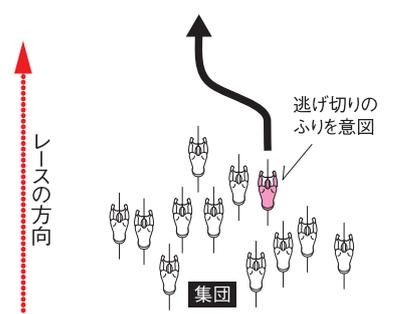
彼らの目的は、敵の先行逃げ切り型の作戦を阻止することである。敵チームの前に出ながら、気づかれぬようにスピードダウンし敵のスピード感覚を徐々に乱していくのである。敵チームとしても、しつこく包囲されることによって、精神的にもキツイ状態に追い込まれていく。



**3**

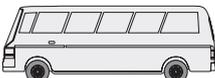
**敵チームのスタミナ配分を乱す作戦。**

彼の目的は、トップでゴールインすることではなく、1位を狙う選手のスタミナ配分を狂わせ、結果的に味方チームのエースが計算通りに走れるようにすることである。



## 第2、第3、第4ステージ(スタート時のパレード区間) Stage 2,3,4 [Parade section at the start]

←進行方向  
Direction  
of progress

	<p>1 スピーカー  先頭広報車(受信) Public information car (receiving)</p>	<p>2  共通報道車(受信) Press vehicle (receiving)</p>	<p>3  規制予告パトカー(送受信) Police car for advance notice of traffic restrictions (transmission and receiving)</p>
	<p>4  本部車No.1(受信) Guests No.1 (receiving)</p>	<p>5  本部車No.2(送受信) Guests No.2 (transmission and receiving)</p>	<p>6  先導パトカー(受信) Escort police car (receiving)</p>
	<p>7  カメラオートバイ(受信) Camera motorcycle (receiving)</p>		
	<p>8~15  オートバイエスコート(受信) Motorcycle Escort (receiving)</p>	<p>16  共通機材車(送受信) Neutral service motorcycle (transmission and receiving)</p>	<p>17~18  共通機材車(送受信) Neutral service vehicle (transmission and receiving)</p>
	<p>19  レースディレクター車(送受信) Event Director's Car (transmission and receiving)</p>		
	<p>20~23  審判オートバイ(送受信) Commissaire's motorcycle (transmission and receiving)</p>	<p>24 COM2  第2コミセール車(送受信) Deputy Chief Commissaire's car (transmission and receiving)</p>	<p>25 COM1  チーフコミセール車(送受信) Chief Commissaire's car (transmission and receiving)</p>
	<p>26~28  審判オートバイ(送受信) Commissaire's motorcycle (transmission and receiving)</p>	<p>29~30  TVオートバイ TV motorcycles</p>	<p>31  ドクターカー(送受信) Doctor's car (transmission and receiving)</p>
	<p>32~33  共通機材車(送受信) Neutral service vehicle (transmission and receiving)</p>		
	<p>34 COM3  第3コミセール車(送受信) Commissaire's car No.3 (transmission and receiving)</p>	<p>35~55  チームカー(受信) Team cars (receiving)</p>	<p>56  本部車No.3(送受信) (旧ラジオカー) Guests No.3 (transmission and receiving)</p>
	<p>57  審判オートバイ(送受信) Commissaire's motorcycle (transmission and receiving)</p>		
	<p>58 COM4  第4コミセール車(送受信) Commissaire's car No.4 (transmission and receiving)</p>	<p>59  関門審判車(送受信) Mobile relay car (transmission and receiving)</p>	<p>60~61 スピーカー  救護車(受信) Ambulance (receiving)</p>
	<p>62  後方関門車(送受信) Elimination commissaire car (transmission and receiving)</p>		
	<p>63 大型バス  選手収容車(受信) Sag-wagon (receiving)</p>	<p>64 4tコンテナトラック  自転車収容車(受信) Bicycle pick-up vehicle (receiving)</p>	<p>65  規制解除パトカー(受信) (後押パトカー) Police car for lifting traffic restrictions (receiving) (Police car at the rear)</p>
	<p>66 スピーカー  後方広報車(受信) (終了周知車) Public information car at the rear (receiving)</p>		

# Panasonic

## TITANIUM ENDURANCE ROAD



パナソニック サイクルテック株式会社  
<http://cycle.panasonic.jp>

■商品に関する、お客様相談窓口 0120-781-603(通話無料) 営業時間/9:00~20:00(年中無休)  
■〒582-8501 大阪府柏原市片山町13番13号

FRTD01



PEARL iZUMi

サイクリストの声を、カタチに。

一人一人に、求める理想のウェアがある。

着心地、肌触り、動きやすさ、仕立てられたかのようなフィット感。

サイクリストの声に耳を傾け生まれたウェアは、過酷なレースフィールドで磨かれ進化していく。

比類なき匠の技とモノづくりへの情熱を融合させ、やがてあなたが求める唯一のウェアへと。

*ride on together*

大久保 陣 / 小野寺 玲 (宇都宮ブリッツェン)



# STAGE 1

9/1 Thu.

第1ステージ 1km (個人タイムトライアル)  
Stage 1: 1km (Individual Time Trial)

## ■第1ステージ日程表 / Schedule

スタート：札幌市 豊平川河川敷地<8:30>  
フィニッシュ：札幌市 豊平川河川敷地<10:10ころ～ 10:15ころ>  
表彰式：倶知安町公民館前特設会場<16:00>

Start/Finish : Toyohira riverbed, Sapporo City <8:30 ~ 10:15>  
Awards ceremony : Kutchan Public Hall <16:00>

September 1 (Thu.) Stage 1 : 1km (Individual Time Trial) Sapporo City



大会初日の9月1日(木)第1ステージは、札幌市豊平区の豊平川河川敷地において、南七条大橋付近から豊平川上流方向に1kmの特設コースで個人タイムトライアルを行います。フラットなコースを1分間隔で一人ずつスタートし、個人のベストタイムを競います。また、この成績により第2ステージのチームカー序列が決まります。

On September 1, Stage 1 takes place as individual time trial at Toyohira riverbed in Sapporo City. Flat 1km-course lies around Minaminanajo Ohashi Bridge. The result of this stage determines the order of team vehicles in the race caravan for the next stage.

## 交通アクセス (Access)

- 9/1 (木) 第1ステージ  
スタート・フィニッシュ地点：札幌市 豊平川河川敷地  
※駐車場がありませんので公共交通機関をご利用ください。
  - ◆地下鉄東豊線「学園前駅」から約1km、徒歩10分
  - ◆地下鉄東豊線「学園前駅」から約1km、タクシーで約2分
- September 1 (Thu) Stage 1  
Start / Finish : Toyohira riverbed, Sapporo City  
On foot: From Gakuenmae subway (Toho line) sta  
...10 min. walk (1km)  
Car (Taxi) : 2 min. from Gakuenmae sta. (1km)



## ■札幌市 (Sapporo City)

2017冬季アジア札幌大会 /

2017年(平成29年)2月19日(日)～26日(日)の8日間にわたり、アジアの国と地域を代表するアスリートが一同に集まり、白熱した戦いが連日繰り広げられる。今大会では、約30の国と地域から約1,500人が参加すると想定され、過去最大規模になることが見込まれる。競技会場は札幌市大倉山ジャンプ競技場をはじめとする札幌市内11カ所、帯広市内1カ所を予定しており、開会式は札幌ドーム、閉会式は北海道立真駒内公園屋内競技場で開催。

2017 SAPPORO ASIAN WINTER GAMES

The event will be an exciting showcase where athletes from countries and regions across Asia gather to perform to the best of their abilities for a period of 8 days, from February 19th to 26th.

The 8th winter event is expected to be the largest ever in scale, welcoming about 1,500 representatives from 30 countries and regions.

The competitions will take place at 11 venues in Sapporo, such as Okurayama Ski Jump Stadium, and 1 venue in Obihiro, along with Opening Ceremony at Sapporo Dome and Closing Ceremony at Makomanai Indoor Skating Rink.

## 「さっぽろの水」は 安全でおいしい!

さっぽろの母なる川、豊平川上流の水で作られた水道水から、塩素を除去してボトル詰めしました。

“Water of Sapporo” is safe and delicious.

“Water of Sapporo” is the tap water made from water of The Mother River Toyohira, which is chlorine-free and packed in the bottle.



<http://www.city.sapporo.jp/suido/>



災害に備えて飲料水を備蓄しましょう!!  
Let's stock drinking water just in case for disaster.



# STAGE 2

9/1 Thu.

第2ステージ 111km (ロードレース)  
Stage 2 : 111km (Road Race)

## ■第2ステージ日程表 / Schedule

スタート : 札幌市南区 アパホテル&リゾート札幌前<13:00>  
フィニッシュ : 倶知安町公民館手前<15:46ころ~ 15:55ころ>  
表彰式 : 倶知安町公民館前特設会場<16:15>

Start : APA Hotel & Resort Sapporo, Sapporo City <13:00>  
Finish : Public Hall, Kutchan Town <15:55>  
Awards ceremony : Kutchan Public Hall <16:15>

September 1 (Thu.) Stage 2 : 111km (Road Race) Sapporo City ~ Kutchan Town



第2ステージは、札幌市南区のアパホテル&リゾート札幌前からスタートして、硬石山の麓から八剣山トンネルを抜け、小金湯温泉前から国道230号に入り、定山溪から道道1号(小樽定山溪線)を走ります。朝里峠トンネル手前(標高672m)で最初の山岳ポイントを競った後、朝里川温泉街から道道956号に入り、望洋台大橋先において中間スプリントを競います。その後、カーブが連続する国道393号(通称:メープル街道393)を登って毛無峠(標高658m)で本ステージ二度目の山岳ポイントを競います。そして「美しい村」赤井川村のキロロリゾート前を通過し、樺立トンネルを抜けて倶知安町公民館手前でフィニッシュする111kmのコースです。

Stage 2 starts from APA Hotel & Resort Sapporo in the afternoon on September 1 after the individual time trial in the morning. The course goes through the foot of Mt Kataishi and Hakkenzan Tunnel, and there is the first King of mountain (KOM) in front of Asari Pass tunnel. Intermediate spring point, Hot Spot, is set at Asarigawa hot spring area. Curvy road continues when climbing up to the second KOM at Kenashi Pass. After passing by Kiroro Resort at "beautiful village", Akaigawa Village and Kabatate Tunnel, the finish line is set in front of Kutchan Public Hall.

## 交通アクセス (Access)

### ●9/1(木)第2ステージ

スタート地点: 札幌市南区 アパホテル&リゾート札幌前

※駐車場がありませんので公共交通機関をご利用ください。

- ◆ 札幌駅前@番乗り場から「川沿5条2丁目」までバスで約30分、徒歩1分
- ◆ 地下鉄真駒内駅前@番乗り場から「川沿5条2丁目」までバスで約10分、徒歩1分

フィニッシュ地点: 倶知安町公民館前

- ◆ 札幌から国道230号経由、車で約1時間50分
- ◆ 新千歳空港から国道276号経由、車で約2時間
- ◆ JR倶知安駅前から約1.5km、徒歩20分

### ●September 1 (Thu) Stage 2

Start : APA Hotel & Resort Sapporo, Sapporo City

※Please be sure use the public transportation since there is no parking space.

Bus: From Sapporo station... 30 min. from "Sapporo ekimae (No.12 platform)" to "Kawazoe 5-jo, 2-chome" and 1-min. walk

From Subway station "Makomanai"... 10 min. from "Makomanai subway sta. (No. 9 platform)" to "Kawazoe 5-jo, 2-chome" and 1-min. walk

Finish : Kutchan Community Hall, Kutchan Town

Car: From Sapporo... 1 hr and 50 min. thru. Route 230

From New Chitose Airport... 2 hrs. thru. Route 276

On foot: From JR Kutchan sta... 20 min. (1.5km)



## ■小樽市 (Otaru City)

北海道西海岸のほぼ中央、後志地方の東側に位置する小樽市は、札幌市など4市町村に接しています。海岸線は約69キロメートルで、その中央には天然の良港である小樽港があり、西側の勇壮な海岸は「ニセコ積丹小樽海岸国定公園」に指定されています。気候は北海道にあつて寒暖の差が小さい海洋性であるため、住みやすく、春は桜と新緑、夏はゴルフやマリンスポーツ、秋は紅葉、冬はスキーと、四季を通じて豊かな自然を満喫できます。

Located in the center of west coast of Hokkaido and eastern Shiribetsu region, Otaru City is adjoined to 4 cities including Sapporo City. The part of 69km- coastline is designated as Niseko-Shakotan-Otaru Kaigan Quasi-national Park and includes Otaru Port. Its mild weather provides many opportunities for sports and leisure as well as abundant natural beauty all through the year.



## ■赤井川村 (Akaigawa Village)

日本で最も美しい村連合に加盟する「赤井川村」は、周囲を山々に囲まれた緑豊かな「カルデラの里」です。開拓から受け継がれる農業によって純農村の風景が保たれ、カルデラ盆地特有の昼夜の寒暖差は味覚豊かな様々な農産物を育みます。冬は道内でも有数の豪雪地域としてスキーリゾートが有名で、国内はもとより海外からもウィンタースポーツ愛好者が集います。また、昨年、「道の駅あいかわ」がオープンし、年間68万人が訪れ、農産物を使用したノンヤゼラートが人気です。併設している農産物直売所では、赤井川村の旬な農産物を購入することができます。

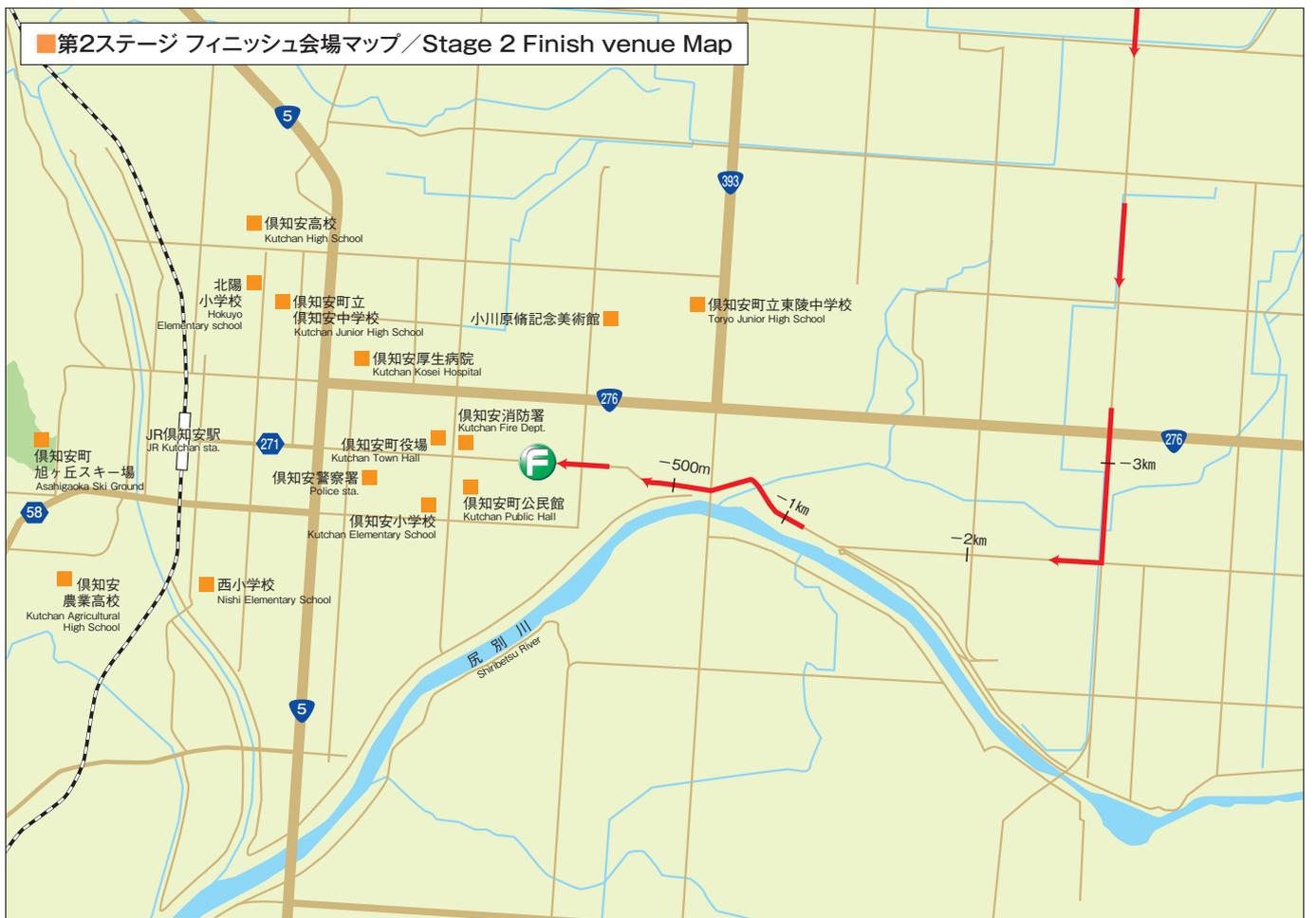
As the member of "The Most Beautiful Villages in Japan", the caldera town, Akaigawa Village is surrounded by mountains with lush green. While preserving the traditional style of agriculture helps keep the beautiful scenery, the Village's unique climate, the temperature difference between day and night, grows the various tasty crops. In winter, many people come visit for skiing from home and abroad. Michi-no-Eki, "Akaigawa" has been getting popular for local specialties and farm product since its opening last year.

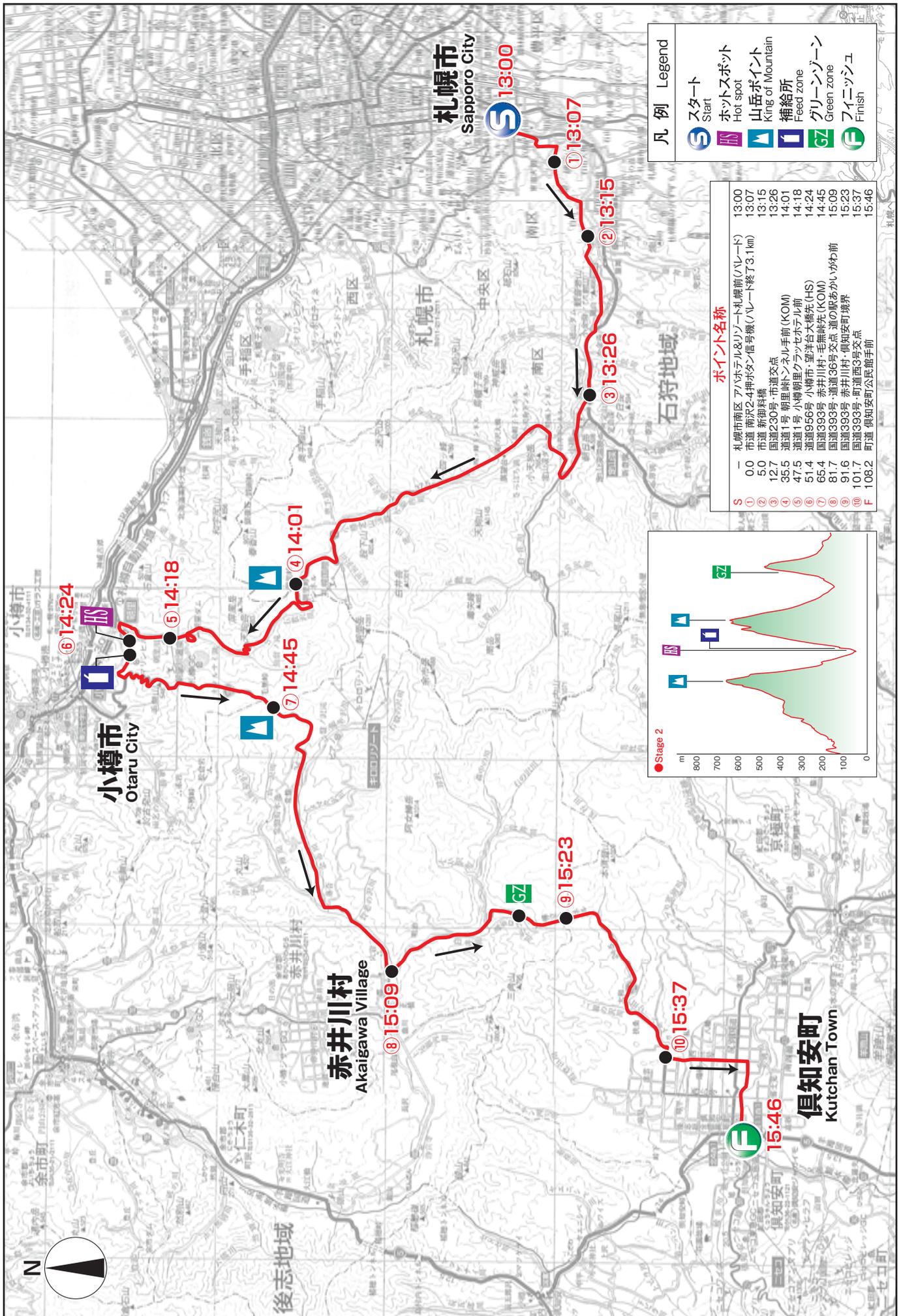


## ■倶知安町 (Kutchan Town)

倶知安町は、蝦夷富士「羊蹄山」とニセコ連峰に囲まれ、清流尻別川が流れる、自然豊かな町です。夏はラフティングやサイクリングなどアウトドアスポーツの人气が高く、豊かな自然環境の中、じゃがいもや米などの農業も盛んです。冬には上質なパウダースノーと安定した降雪量からワールドクラスのウインターリゾートとして世界中のスキーヤー・スノーボーダーを魅了しており、「世界に誇れる国際リゾート」に向けたまちづくりが進んでいます。

Blessed with the abundant nature of Mt. Yotei, Niseko mountains and Shiribetsu River, Kutchan Town has been promoted as the international resort and fascinating the tourists all year around (summer: outdoor sport such as rafting and cycling, winter: skiing and snowboarding).





# ヒヤリハンター

車両の周囲にいる人を見つけて  
警報でお知らせ



## フォークリフトの安全対策・追突防止対策 フォークリフト同士も検知

### 見えない危険を察知する磁界の力

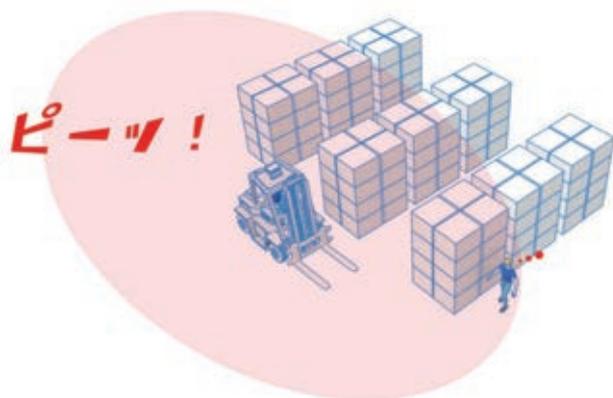
検知センサーにはアクティブタグを使ったもの、超音波センサーやカメラでの検知など様々な種類があります。

当社の製品は磁界でICタグを検知するセミアクティブRFID方式です。

フォークリフトの周囲360度にいるICタグを携帯した人を検知し、オペレータ（運転手）に警報でお知らせします。

また、人だけでなく、フォークリフト同士の検知も可能です。

※検知距離は車両の種類や現場の環境によって変化します。



## ヒヤリハンター

特設サイトをチェック!

<http://hiyari-hunter.powertag.jp>



RFIDの総合メーカー  
株式会社マトリックス

# MATRIX

本社：06-6363-5901 東京営業所：03-3500-0250

www.matrix-inc.co.jp sales-info@matrix-inc.co.jp

# STAGE 3

9/2 Fri.

第3ステージ 180km (ロードレース)  
Stage 3 : 180km (Road Race)

## ■第3ステージ日程表 / Schedule

スタート：倶知安町 ヒラフスキー場前<9:30>  
フィニッシュ：倶知安町 ヒラフスキー場前<14:05ごろ～ 14:20ごろ>  
表彰式：倶知安町 ヒラフスキー場前特設会場<14:20>

Start/Finish : Hirafu Ski Ground, Kutchan Town <9:30 ~ 14:20>  
Awards ceremony : Hirafu Ski Ground, Kutchan Town <14:20>

September 2 (Fri.) Stage 3 : 180km (Road Race) Kutchan Town ~ Kutchan Town



第3ステージは、倶知安町ヒラフスキー場前からスタートして道道343号(蘭越ニセコ倶知安線)からニセコ HANAZONOリゾート、共和町老古美地区を通過して道道268号(岩内蘭越線)に入り、今大会最大の難所、新見峠(標高747m)で山岳ポイントを競います。峠から日本海に突き当たるまで一気に駆け下りた後、再び山間部に向かって道道267号(磯谷蘭越線)を尻別川沿いに走り、蘭越町から平坦基調の国道5号を疾走して倶知安町から道道478号に入ります。倶知安町富士見の「羊蹄山蕎麦店」前で中間スプリントを競った後、倶知安町豊岡東3号から寒別の国道276号を経由して京極町市街地の京極橋、目名橋を渡り、道道97号を通過して真狩村から道道66号を駆け抜け、別名「蝦夷富士」とも呼ばれる「羊蹄山(標高1,898m)」の麓を時計回りに一周してスタート地点の倶知安町(ヒラフスキー場前)に戻ってフィニッシュします。

Stage 3 starts and finishes at Hirafu Ski Ground in Kutchan Town. This stage features the toughest climb in this year's King of mountain (KOM), Niimi Pass. The descent to the coastline of the Sea of Japan follows and the terrain becomes relatively flat for a while. The intermediate sprint point, Hot spot is installed in front of soba restaurant "Yoteizan". After riding around the foot of Mt. Yotei clockwise, the peloton will come back to the starting point Hirafu Ski Ground for finish.

## 交通アクセス (Access)

### ●9/2 (金) 第3ステージ

スタート/フィニッシュ地点：倶知安町 ヒラフスキー場前

- ◆札幌から国道230号経由、車で約2時間
- ◆新千歳空港から国道276号経由、車で約2時間10分
- ◆JR倶知安駅前から約9km、車で約15分
- ◆道央自動車道「虻田洞爺湖IC」から約60km、車で約70分

### ●September 2 (Fri.) Stage 3

Start/ Finish: Hirafu Ski Ground, Kutchan Town

Car: From Sapporo... 2 hrs. thru. Route 230

From New Chitose Airport... 2 hrs. and 10 min. thru. Route 276

From JR Kutchan sta... 15 min. (9km)

From "Abuta Toyako IC"... 70 min. (60km)



## ■共和町 (Kyowa Town)

共和町は農業を主産業とするまちで、特産品であるスイカやメロン、米、スイートコーンといった農産物は「らいでん」というブランド名にて全国各地に出荷されています。特にらいでんメロンは賞味期間が長いことが大きな特徴であり、近年では海外での人気も高まっています。また、町内最大の観光スポット「神仙沼」は数あるニセコ山系の沼の中で最も美しいといわれる沼で、高山植物群や赤エゾ松に囲まれた水面が美しく、多くの観光客で賑わっています。

Known as the agricultural town, Kyowa Town has popular Raiden brand products such as watermelon, melon, rice and sweet corn. Raiden melon is getting popular especially in overseas, because of its long period of freshness date. Shinsen Marsh draws tourists' attention for its beauty surrounded by alpine plants and red spruce.



## ■蘭越町 (Rankoshi Town)

蘭越町は雄大なニセコ連峰と清流尻別川が織りなす素晴らしい景観が自慢。町内には7つの温泉郷が点在し、様々な泉質の温泉で癒しのひとときが楽しめます。その中のひとつが湯本温泉郷です。その源泉である大湯沼(写真)は、沸き立つ湯気と硫黄の香りで幻想的な雰囲気漂います。大湯沼に隣接する町営の「交流促進センター雪秩父」は、平成27年9月にリニューアルオープンしたばかり。その泉質と開放感から道内外の多くの方に愛されています。

Magnificent scenery created by the blend of Niseko mountains and Shiribetsu River is the highlight of Rankoshi Town. One of 7 hot springs, Yumoto Onsenkyo gives off the magical aura by the combination of steam and sulfurous smell. Municipal Community Center, Yukichichibu, renewed last year, is popular among many visitors for its water quality and relaxing atmosphere.



## ■ニセコ町 (Niseko Town)

農業と観光のまちニセコ町。人口は約5千人と小さな町ですが、世界中から観光客が訪れるリゾート地です。冬のパウダースノーは有名ですが、夏の爽やかな気候と雄大な自然を求めて、サイクリングはもちろん、尻別川でラフティング、ニセコ山系では登山を楽しむために多くの方々を訪れています。ニセコで遊んだあとは豊富な温泉もおすすめ。また、道の駅ビュープラザでは豊富な特産品や地元農産物を買うことができます。

URL : <http://www.town.niseko.lg.jp/>

Being the town of agriculture and tourism, Niseko Town is very popular world-class resort destination. You can enjoy various activities all year around (in winter: skiing in famous powder snow, in summer: river rafting and mountain climbing as well as cycling. Relaxing in hot springs after the activities would be nice, too. At Michi-no-Eki "View Plaza", there are various specialties and local products you can buy.



### ■京極町 (Kyogoku Town)

「名水の郷・きょうごく」は羊蹄山の東麓。「羊蹄のふきだし湧水」が昭和60年に「名水百選」に選定され、平成8年には「水の郷百選」、平成13年には「北海道遺産」に選ばれており、1日約8万トンの湧出量は約30万人分の生活用水に匹敵します。この自然の恵みをたっぷり吸収したおいしいジャガイモの産地としても有名で、「日本で最も美しい村」連合にも加盟している「活力湧き出る みどり美しい 水のまち」です。

Kyogoku Town, located at the east foot of Mt. Yotei, is the member of "The Most Beautiful Villages in Japan". Being the town of water with beautiful green, the town has the bounty of mineral spring water of Fukidashi Park (80,000 tons per day) which is designated as the 100 best waters in Japan in 1985, and Hokkaido Heritage in 2001.



### ■喜茂別町 (Kimobetsu Town)

蝦夷富士の里『きもべつ町』は、札幌市と隣接する農業の町で、日本のアスパラガス栽培発祥の地です。北海道西南部、後志管内の羊蹄山東部（蝦夷富士）の麓にあり、清流日本一と言われる尻別川の上流に位置して『水の郷』にも指定された自然の恵みが豊かな地域です。さらに道内の主要幹線の国道230号線と国道276号線が交差する、人と人をつなぐ『道の町』でもあります。

Located in southwestern part of Hokkaido and foot of Mt. Yotei, the main industry of Kimobetsu Town is agriculture, which is the birthplace of growing Asparagus in Japan. At the eastern foot of Mt. Yotei and located in Shiribetsu River, the Town is designated as "the home of water", as well as being "the town of road", located at the big intersection of major road Route 230 and Route 276.

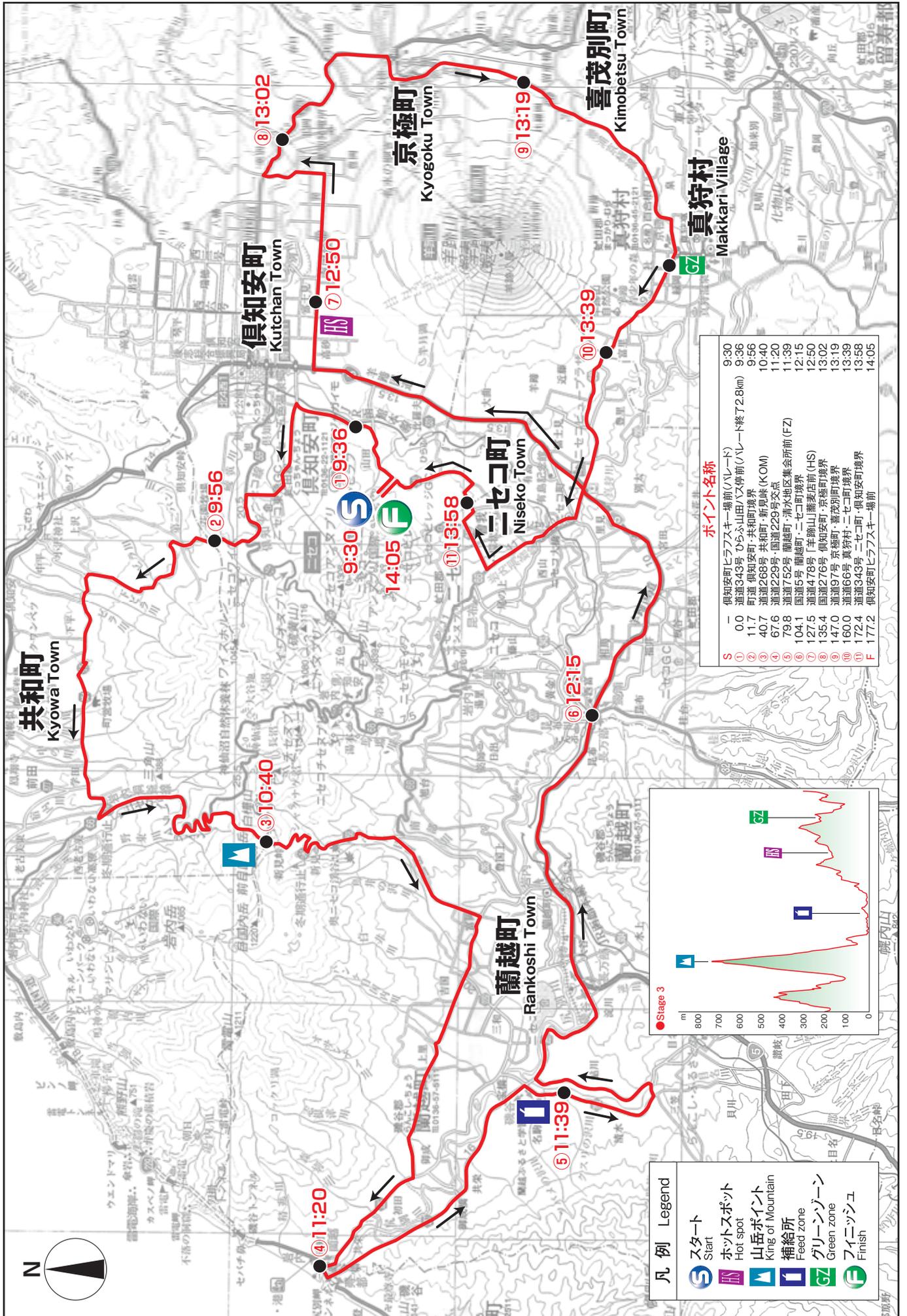


### ■真狩村 (Makkari Village)

真狩村は、「えぞ富士」と呼ばれ親しまれている羊蹄山の南ろくに位置し、農業を基幹産業として発展してきた純農村です。主要な作物は、じゃがいも、大根、人参などで、中でも食用ユリ根は、全国一の出荷量を誇っています。また、源泉かけ流しの湯を堪能できる本格派の「まっかり温泉」は、露天風呂からの羊蹄山の眺望に定評があり、多くの温泉ファンを魅了しています。「笑顔咲くふれあいの村」真狩村へ是非お越し下さい。

Makkari Village is located in the southern foot of Mt. Yotei (called Ezo Fuji). As agriculture is the town's main industry, the lily bulb boasts the largest shipping volume in Japan. Makkari onsen (hot spring) is popular among the visitors thanks to the quality of water and the scenic view of Mt. Yotei. Please come visit Makkari Village filled with hearty smile and hospitality.





*So fast, they need the best braking*



Cosmic Pro Carbon SL

Unbeatable combination of an ultralight 40mm aero rim and superior braking, thanks to exclusive iTgMax carbon technology, provides the perfect blend of speed and control.

**MAVIC**

LE SANG JAUNE

# STAGE 4

9/3. Sat. 第4ステージ 219km (ロードレース)  
Stage 4 : 219km (Road Race)

## ■第4ステージ日程表 / Schedule

スタート：倶知安町 ヒラフスキー場前<9:30>  
フィニッシュ：札幌市 真駒内公園<15:04ころ～ 15:23ころ>  
表彰式：最終表彰式：札幌市南区 アパホテル&リゾート札幌特設会場<18:00>  
Start : Hirafu Ski Ground, Kutchan Town <9:30>  
Finish : Makomanai Park, Sapporo City <15:23>  
Stage / Overall Awards Ceremony and the 30th Anniversary Ceremony:  
APA Hotel & Resort Sapporo , Sapporo City <18:00>

September 3 (Sat.) Stage 4 : 219km (Road Race) Kutchan Town ~ Sapporo City



第4ステージは、倶知安町ヒラフスキー場前をスタート、道道58号（倶知安ニセコ線）を五色温泉に向かって走り、ニセコ町との境界手前（標高797m）で本ステージ最初の山岳ポイントを競います。その後、道道66号（通称：ニセコパノラマライン）に入り、ニセコ湯の里温泉を経てニセコ大橋を渡り、「JA真狩前」で中間スプリントを競った後、豊浦町を抜けて洞爺湖町に入ります。「とうや・水の駅前」で補給を受けた後、洞爺湖を時計回りにほぼ半周して壮瞥町から伊達市大滝区に駆け抜けます。さらに、国道453号、国道276号を疾走し、支笏湖畔を反時計回りに半周して国道453号（通称：真駒内国道）の千歳市・恵庭市境界手前（標高564m）で最後の山岳ポイントを競った後札幌市内に入ります。札幌市南区の「芸術の森」前を通過し、真駒内公園（セキスイハイムスタジアム前）で大会史上最長となる219kmのコースを完走し、節目のツール・ド・北海道30回大会の覇者が決定する感動のシーンを迎えます。

Stage 4, the last stage of Tour de Hokkaido 2016, is the decisive stage covering 219 km from Kutchan Town to Sapporo City, the longest distance in Tour de Hokkaido's history. 2 King of mountains (KOM) and 1 intermediate sprint point (Hot spot) are installed along the course. After the second KOM, the peloton passes by "Sapporo Art Park" and heads for the finish line of the 30th anniversary Tour de Hokkaido, located in front of Sekisui Heim Stadium at Makomanai Park.

## 交通アクセス (Access)

### ●9/3 (土) 第4ステージ

スタート地点：倶知安町 ヒラフスキー場前

- ◆ 札幌から国道230号経由、車で約2時間
- ◆ 新千歳空港から国道276号経由、車で約2時間10分
- ◆ JR倶知安駅前から約9km、車で約15分
- ◆ 道央自動車道「虻田洞爺湖IC」から約60km、車で約70分

### ●September 3 (Sat.) Stage 4

Start : Hirafu Ski Ground, Kutchan Town

- Car: From Sapporo... 2 hrs. thru. Route 230
- From New Chitose Airport... 2 hrs. and 10 min. thru. Route 276
- From JR Kutchan sta... 15 min. (9km)
- From "Abuta Toyako IC"... 70 min. (60km)

フィニッシュ地点：札幌市 真駒内公園

- ◆ 地下鉄真駒内駅から真駒内公園まで約2km、徒歩25分
- ◆ 地下鉄真駒内駅前⑥～⑨番乗り場から「真駒内競技場前」まで約2km、バスで約7分

Finish : Makomanai Park, Sapporo City

On foot: From Makomanai subway sta... 25 min. (2km)

Bus : 7 min. from Makomanai subway sta. (Platform no. 6 ~ 9) to Makomanai Stadium (2km)

表彰式・最終表彰式：札幌市南区 アパホテル&リゾート札幌

※表彰式は、参加チーム、来賓及び競技関係者により行います。

Overall Awards Ceremony : APA Hotel & Resort Sapporo, Sapporo City

(for teams, officials and guests only)

## ■第4ステージ スタート会場マップ / Stage 4 Start venue Map



## ■豊浦町 (Toyoura Town)

豊浦町は胆振管内の西端に位置しており、変化に富んだ海岸線や、対岸の駒ヶ岳と渡島連山、羊蹄山やニセコ連山などの風光明媚な風景と、豊かな自然環境は、訪れる人の心をなごませてくれます。夏涼しく冬は温暖と、気象条件に恵まれ、いちご、ホタテ、豚肉を中心とした農業、水産業が基幹産業です。町が管理する小幌駅は「日本一の秘境駅」として、鉄道ファンをはじめ全国から注目を集めています。

Situated in the western part of Iburi region, Toyoura Town features the various coastlines, scenic view of the opposite shore and abundant natural environment which soothe visitor's hearts. Thanks to the weather condition, agriculture and fishery are the town's key industry.

Koboro station is getting popular among railroad fan as the best hidden scenic station in Japan.



### ■洞爺湖町 (Toyako Town)

洞爺湖町は洞爺湖と有珠山、噴火湾に囲まれ、蝦夷富士・羊蹄山を望む自然豊かなまちです。北海道有数の温泉地として知られており、豊富な食材も魅力のひとつです。また、洞爺湖や有珠山を含む「洞爺湖有珠山ジオパーク」は2009年に日本で初めて世界ジオパークとして認定されており、大地を間近に感じられるフットパス散策など様々なアクティビティも体験できます。10月31日まではロングラン花火大会も毎夜開催中。

Surrounded by Lake Toya, Mt. Usu and Funka Bay and commanding Mt. Yotei, Toyako Town is famous as the hot spring resort and tasty food with fresh local ingredients is one of the town's attraction, too. At Toya Caldera and Mt. Usu Geopark, designated as World Geopark in 2009, you can enjoy various activities feeling mother earth. Fireworks have been going on every night until the end of October.



### ■壮瞥町 (Sobetsu Town)

壮瞥町は洞爺湖・昭和新山・有珠山など火山が割り出した美しい景観と火山の恵みを受けたおいしい農作物や温泉などが楽しめる町です。昨年逝去された元日本相撲協会理事長である北の湖の出身地としても知られます。9月にはくだもの狩りが始まり、ぶどうなどが食べ放題でお楽しみいただけます。洞爺湖有珠山ジオパークの情報発信基地でもある道の駅そうべつ情報館<sup>い</sup>では地元産果物や野菜、お土産などが販売されています。

Thanks to the natural bounty created by the lake and the volcanoes, Sobetsu Town can provide the agricultural products and hot springs. The town is also known as the birthplace of sumo wrestler, Kitanoumi. In September, you can enjoy Grape picking. At Michi-no-Eki "Sobetsu Johokan i", you can purchase local fresh products and speciality.



### ■伊達市 (Date City)

北海道の南西部に位置し、有珠山や内浦湾に面する伊達市は、第一次産業が基幹産業の自然が豊かなまちです。四季を通じて温暖な気候に恵まれていることから、「北の湘南」と呼ばれ、冬野菜の生産など、その気候を生かした多種多様な野菜が1年を通して生産されています。旧伊達市から壮瞥町をはさみ飛び地となっている大滝区は、雄大な自然に囲まれた温泉地として毎年多くの観光客が訪れています。

Facing to Mt. Usu and Uchiura Bay and located in southwestern Hokkaido, Date City has the mild climate which gives the good environment for growing various vegetables all year around. Otaki ward draws many tourists for its hot springs in magnificent nature.



### ■千歳市 (Chitose City)

新千歳空港などの優れた都市機能を持ち、人・物・情報が多面的に結びつく北の拠点千歳市は、豊かな自然に恵まれた観光都市という側面も持っています。日本一の水質を誇る支笏湖は、支笏洞爺国立公園に属するカルデラ湖で、周囲は約40km、最大深度約360m、国内2番目の深度を誇り、日本最北の不凍湖としても知られています。温泉や、キャンプ、カヌー、遊覧船、ボート遊びなども楽しむことができます。

While being the northern hub connecting people, materials and information multilaterally with distinguished urban function New Chitose Airport, Chitose City is the tourist destination blessed with natural resources including Shikotsu Toya National Park. The caldera and ice-free Lake Shikotsu boasts its best water quality in Japan. You can enjoy outdoor activities and even hot springs, too.



### ■苫小牧市 (Tomakomai City)

苫小牧市は、昭和41年に全国で始めて「スポーツ都市」を宣言し、今年で50周年を迎えます。国際拠点港湾「苫小牧港」と北海道の玄関「新千歳空港」があり、「ホッキ貝」の水揚げ日本一を誇る、工業と港湾の都市です。また全国各地からキャンパーが訪れるオートリゾート「アルテン」やラムサール条約湿地に指定される「ウトナイ湖」など、自然環境にも恵まれたまちです。

It has been fiftieth anniversary since Tomakomai City declared to be "Sports City". Not only being industrially functioned having New Chitose Airport, there is also Tomakomai Port which has the largest volume of landings of Giant surf clam in Japan. The City is also blessed with natural environment such as the campsite and the designated Wetland of International Importance, Lake Utonai.

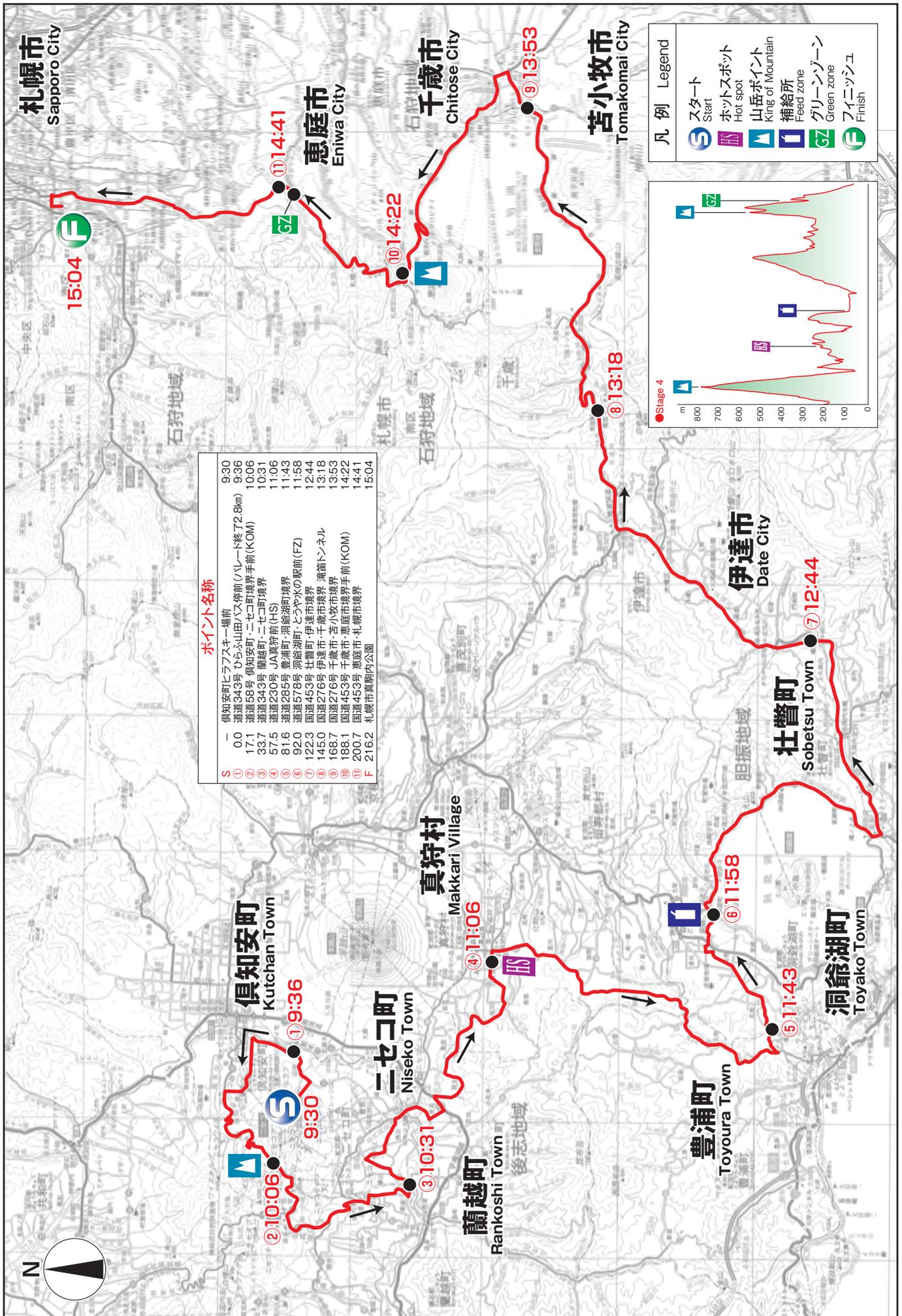


### ■恵庭市 (Eniwa City)

恵庭市は、道央圏の中心部に位置し、豊かな自然と田園地帯、都市機能を合わせもったまちです。また、道内有数の花苗の生産地でもあり、特に恵庭市の「ガーデニング」の美しさは全国的にも有名であり、美しい花壇や親水空間、農産物直売所などの施設を兼ね備えた、道と川の駅「花ロードえにわ」には、多くの方が訪れる交流拠点となっています。

Eniwa City, located in central Hokkaido, has both countryside with the abundant nature and city function. The city is not only one of the biggest places of seedling production in Hokkaido, the beauty of the gardening is also famous nationwide. With the facilities such as the beautiful view of the gardens and the farmers market, Michi-no-Eki "Flower Road Eniwa" is a busy spot with many visitors at the intersection.





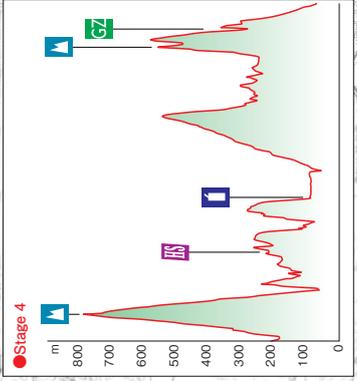
**ポイント名称**

S	0.0	0.0	9:30
1	17.1	0.0	9:36
2	33.7	0.0	10:06
3	57.5	0.0	10:31
4	81.6	0.0	11:06
5	92.0	0.0	11:43
6	122.3	0.0	11:58
7	145.0	0.0	12:44
8	168.7	0.0	13:18
9	188.1	0.0	13:53
10	200.7	0.0	14:22
11	216.2	0.0	14:41
F	216.2	0.0	15:04

倶知安町ヒラフスキー場前  
 道道343号 ひらふ山田バス停前(ハレット終了2.8km)  
 道道59号 倶知安町・ニセコ町境界手前(KOM)  
 道道343号 蘭越町・ニセコ町境界  
 道道230号 JA真狩前(HS)  
 道道285号 豊浦町・洞爺湖町境界  
 道道578号 洞爺湖町・とやや水の駅前(FZ)  
 道道453号 壮瞥町・伊達市境界  
 国道276号 伊達市・千歳市境界 滝越トンネル  
 国道276号 千歳市・苫小牧市境界  
 国道453号 千歳市・恵庭市境界手前(KOM)  
 国道453号 恵庭市・札幌市境界  
 札幌市真駒内公園

**凡例 Legend**

- スタート Start
- ホットスポット Hot spot
- 山岳ポイント King of Mountain
- 補給所 Feed zone
- グリーンゾーン Green zone
- フィニッシュ Finish





## No. 1 ranked hotel in Niseko-Hirafu on Trip Advisor.

Ask us about the special discount for Niseko Classic.  
Email: [stay@kiniseko.com](mailto:stay@kiniseko.com)

おかげさまで木ニセコはトリップアドバイザーでニセコひらふ地区”1位”にランクインしました。

ニセコクラシック特別宿泊料金を設けています。  
お問い合わせは[stay@kiniseko.com](mailto:stay@kiniseko.com)まで。



[www.kiniseko.com](http://www.kiniseko.com)



## The widest range of properties in the Niseko area.

ニセコ地区にて最大規模の施設数を誇ります。

*HT Holidays*  
experience niseko

[www.htholidays.com](http://www.htholidays.com)

HT Holidays will become **Niseko Central** this winter.  
HTホリデーズはこの冬ニセコセントラルへと名称変更いたします。



TOUR DE HOKKAIDO

# 歴代チャンピオン



1987 第1回  
高橋 松吉  
TAKAHASHI, Matsuyoshi  
ナカガワ F E T オークレー



1988 第2回  
橋 詰一也  
HASHIZUME, Kazuya  
ボスコ



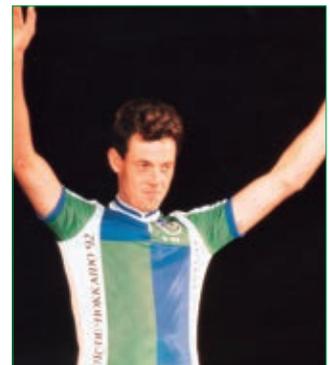
1989 第3回  
大石 一夫  
OISHI, Kazuo  
ボスコ



1990 第4回  
今中 大介  
IMANAKA, Daisuke  
シマノ



1991 第5回  
今中 大介  
IMANAKA, Daisuke  
シマノ



1992 第6回  
スプラット スティーブン  
SPRATT, Stephen  
アイルランド



1993 第7回  
今中 大介  
IMANAKA, Daisuke  
シマノ



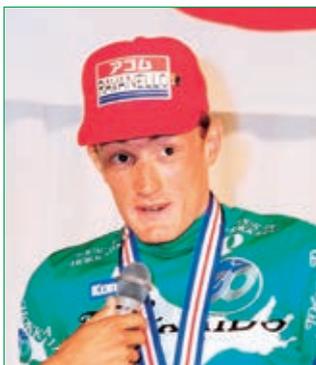
1994 第8回  
大野 直志  
ONO, Naoshi  
チーム F E T ラバネロ



1995 第9回  
グイドッティ アンドレア  
GUIDOTTI, Andrea  
日本舗道



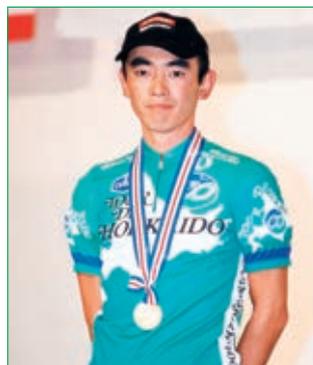
1996 第10回  
ウォルバーグ エリック  
WOHLBERG, Eric  
カナダ



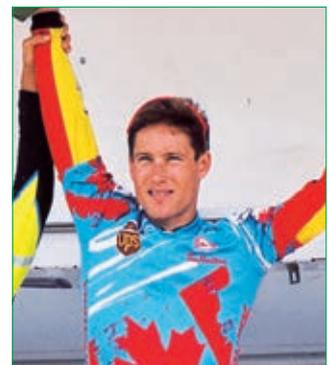
1997 第11回  
コレオーニ ミケーレ  
COLLEONI, Michele  
アコムラバネロ



1998 第12回  
行成 秀人  
YUKINARI, Hideto  
ミヤタスバル



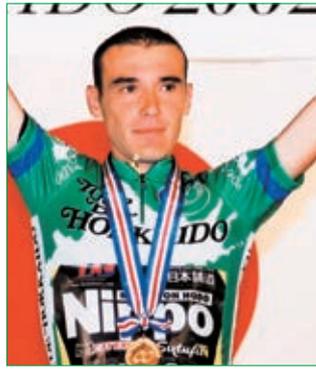
1999 第13回  
橋川 健  
HASHIKAWA, Ken  
ブリヂストン・アンカー



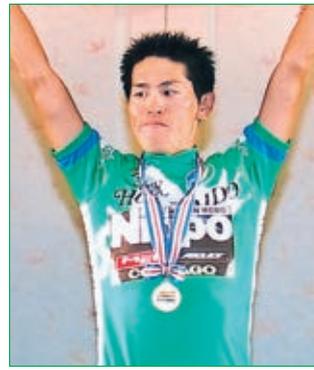
2000 第14回  
ウォルバーグ エリック  
WOHLBERG, Eric  
カナダ



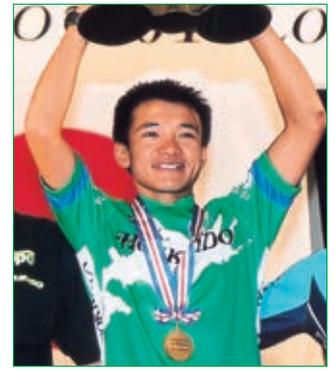
2001 第15回  
マッキャン デヴィッド  
McCANN, David  
アイルランド



2002 第16回  
モーリ シモーネ  
MORI, Simone  
日本舗道



2003 第17回  
広瀬 敏  
HIROSE, Satoshi  
日本舗道



2004 第18回  
ワン カンポ  
WONG, Kam-po  
スミタラバネロ



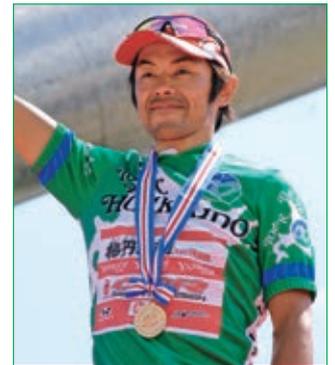
2005 第19回  
ラッティ エディー  
RATTI, Eddy  
チームNIPPO



2006 第20回  
西谷 泰治  
NISHITANI, Taiji  
愛三工業



2007 第21回  
ヴェルネル ヘンリ  
WERNER, Henri  
ドイツ



2008 第22回  
宮澤 崇史  
MIYAZAWA, Takashi  
梅丹本舗-GDR



2009 第23回  
宮澤 崇史  
MIYAZAWA, Takashi  
梅丹本舗 - GDR



2010 第24回  
清水 都貴  
SHIMIZU, Miyataka  
チームブリヂストンアンカー



2011 第25回  
ルビアーノチャヴェス ミゲールアンジェル  
RUBIANO CHAVEZ, Miguel Angel  
ダンジェロ&アンテヌッチー NIPPO



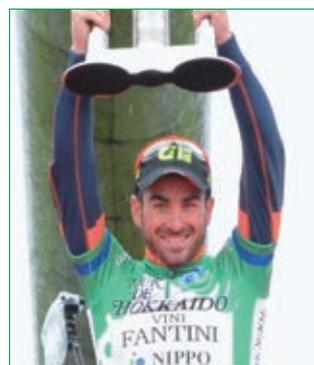
2012 第26回  
リケーゼ マッシミリアーノ  
RICHEZE, Maximiliano  
チーム NIPPO



2013 第27回  
ルバトマ  
LEBAS, Thomas  
ブリヂストンアンカーサイクリングチーム



2014 第28回  
プリート ジョシュア  
PRETE, Joshua  
チームバジェットフォークリフト



2015 第29回  
スタキオティ リカルド  
STACCHIOTTI, Riccardo  
NIPPO- ヴィーニファンティーニ



# 歴代タイトル獲得者

## Title winners of Tour de Hokkaido

回	年	個人総合ポイント賞 GENERAL INDIVIDUAL POINT CLASSIFICATION		個人総合山岳賞 GENERAL INDIVIDUAL CLIMBER'S CLASSIFICATION		団体総合時間賞 GENERAL TEAM TIME CLASSIFICATION
	YEAR					
1	1987	鈴木 光広 SUZUKI Mitsuhiro	ブリヂストン BRIDGESTONE	三谷 寛志 MITANI Hiroshi	ブリヂストン BRIDGESTONE	ブリヂストン BRIDGESTONE
2	1988	橋詰 一也 HASHIZUME Kazuya	ボスコ BOSCO	高橋 松吉 TAKAHASHI Matsuyoshi	ボスコ BOSCO	シマノ SHIMANO
3	1989	山田 隆博 YAMADA Takahiro	ボスコ BOSCO	—	—	ボスコ BOSCO
4	1990	大野 直志 ONO Naoshi	日本舗道 NIPPON HODO	安藤 康洋 ANDO Yasuhiro	ミヤタ MIYATA	ボスコ BOSCO
5	1991	大野 直志 ONO Naoshi	日本舗道 NIPPON HODO	チバース・イアン CHIVERS Ian	アイルランド IRELAND	ボスコ BOSCO
6	1992	スプラット・スティーブン SPRATT Stephen	アイルランド IRELAND	—	—	アイルランド IRELAND
7	1993	安藤 康洋 ANDO Yasuhiro	ミヤタ MIYATA	コナー・ヘンリー HENRY Conor	アイルランド IRELAND	シマノ SHIMANO
8	1994	大野 直志 ONO Naoshi	FET ラバネロ FET RAVANELLO	江原 政光 EHARA Masamitsu	シマノレーシング SHIMANO RACING	日本舗道 NIPPON HODO
9	1995	湯 学忠 TAN Shuetsuon	MBK ヤマハあづみのPi MBK YAMAHA AZUMINO Pi	ミュラー・ローラン MULLER Roland	アコムラバネロ ACOM RAVANELLO	日本舗道 NIPPON HODO
10	1996	デ・コーニング・ルイス DE KONINGS Luis	イノアックデキ INOAC-DEKI	ビアステデー・ウォーリー BUURSTEDE Wally	シマノ SHIMANO	カナダ CANADA
11	1997	ルカズウィックス・チェスラウ LUKASZEWICS Czeslaw	カナダ CANADA	マッコリー・ゴードン McCAULEY Gordon	ニュージーランド NEW ZEALAND	アコムラバネロ ACOM RAVANELLO
12	1998	水谷 壮宏 MIZUTANI Takehiro	日本舗道 NIPPON HODO	住田 修 SUMIDA Osamu	シマノ SHIMANO	日本舗道 NIPPON HODO
13	1999	ディオニス・チャールズ DIONNE Charles	カナダ CANADA	鈴木 真理 SUZUKI Shinri	シマノ SHIMANO	アイルランド IRELAND
14	2000	スキャンロン・マーク SCANLON Mark	アイルランド IRELAND	新保 光起 SHINBO Koki	スミタラバネロパールイズミ SUMITA RAVANELLO PEARLIZUMI	チームブリヂストン・アンカー TEAM BRIDGESTONE ANCHOR
15	2001	マッキャン・デヴィッド MCCAN David	アイルランド IRELAND	グリフィン・ポール GRIFFIN Paul	アイルランド IRELAND	アイルランド IRELAND
16	2002	岡崎 和也 OKAZAKI Kazuya	日本舗道レーシングチーム NIPPON HODO RACING TEAM	狩野 智也 KANO Tomoya	シマノレーシング SHIMANO RACING	日本舗道レーシングチーム NIPPON HODO RACING TEAM
17	2003	ピッツォフェラート・クラウディオ PIZZOFERRATO Claudio	日本舗道レーシングチーム NIPPON HODO RACING TEAM	福島 晋一 FUKUSHIMA Shinichi	チームブリヂストン・アンカー TEAM BRIDGESTONE ANCHOR	日本舗道レーシングチーム NIPPON HODO RACING TEAM
18	2004	パク・スンベク PARK Sung Baek	大韓民国 KOREA	ワン・カンポ WONG Kam-Po	スミタラバネロパールイズミ SUMITA RAVANELLO PEARLIZUMI	チームNIPPO Team NIPPO
19	2005	ヴィズィアック・マリウス WIESIAK Mariusz	チームNIPPO Team NIPPO	ラッティ・エディー RATTI Eddy	チームNIPPO Team NIPPO	チームNIPPO Team NIPPO
20	2006	ヴィズィアック・マリウス WIESIAK Mariusz	チームNIPPO Team NIPPO	土井 雪広 DOI Yukihiro	スキル・シマノ SKIL SHIMANO	スキル・シマノ SKIL SHIMANO
21	2007	ヴェルネル ヘンリ WERNER Henri	ドイツ GERMANY	土井 雪広 DOI Yukihiro	スキル・シマノ SKIL SHIMANO	オーストラリア AUSTRALIA
22	2008	宮澤 崇史 MIYAZAWA Takashi	梅丹本舗-GDR MEITAN HOMPO-GDR	ヴァンレイゼン ジュースト VAN LEIJEN Joost	ヴァン・ヴリエ・EBH・エルショフ VAN VLIET EBH ELSHOF	ヴァン・ヴリエ・EBH・エルショフ VAN VLIET EBH ELSHOF
23	2009	宮澤 崇史 MIYAZAWA Takashi	エキップ・アサダ・梅丹本舗・グラフィックデザイン EQA-MEITAN HOMPO-GRAPHITE DESIGN	清水 都貴 SHIMIZU Miyataka	エキップ・アサダ・梅丹本舗・グラフィックデザイン EQA-MEITAN HOMPO-GRAPHITE DESIGN	シマノレーシング SHIMANO RACING TEAM
24	2010	パク・スンベク PARK Sung Baek	大韓民国チーム KOREA NATIONAL TEAM	ジャン キュング JANG Kyung	大韓民国チーム KOREA NATIONAL TEAM	チームブリヂストンアンカー TEAM BRIDGESTONE ANCHOR
25	2011	リケーゼ マッシミリアーノ RICHEZE Maximiliano	ダンジェロ&アンテヌッチー-NIPPO D'ANGELO & ANTENUCCI-NIPPO	ルビアーノチャヴェスマゲルアンジェル RUBIANO CHAVEZ Miguel Angel	ダンジェロ&アンテヌッチー-NIPPO D'ANGELO & ANTENUCCI-NIPPO	ダンジェロ&アンテヌッチー-NIPPO D'ANGELO & ANTENUCCI-NIPPO
26	2012	リケーゼ マッシミリアーノ RICHEZE Maximiliano	チームNIPPO TEAM NIPPO	ハミルトン ニック HAMILTON Nic	ジェリーベリー・サイクリング JELLY BELLY CYCLING	宇都宮ブリッツェン UTSUNOMIYA BLITZEN
27	2013	ルバ トマ LEBAS Thomas	ブリヂストンアンカーサイクリングチーム BRIDGESTONE ANCHOR CYCLING TEAM	阿部 嵩之 ABE Takayuki	チーム右京 TEAM UKYO	チームNIPPO-DE ROSA TEAM NIPPO-DE ROSA
28	2014	窪木 一茂 KUBOKI Kazushige	チーム右京 TEAM UKYO	マラゲーティ アレッサンドロ MARAGUTI Alessandro	ヴィーニファンティーニNIPPO VINI FANTINI NIPPO	ヴィーニファンティーニNIPPO VINI FANTINI NIPPO
29	2015	コッリ ダニエレ COLLI Daniele	NIPPO ヴィーニファンティーニ NIPPO-VINI FANTINI	デリアック ロイック DESRIAC Loic	キナンサイクリングチーム KINAN CYCLING TEAM	NIPPO ヴィーニファンティーニ NIPPO-VINI FANTINI

SHIMANO

# シマノレースサポート

走る人みんなの笑顔を糧に、今日も「SHIMANO」は、どこかでサポートしています。

サイクリススポーツの振興と自転車文化の向上をめざし、シマノはさまざまなサポート活動をしています。

日本最大の自転車スポーツイベント「鈴鹿ロード」は四半世紀を越え、マウンテンバイクの祭典「バイカーズフェスティバル」はあらゆるライダーたちに満足していただいています。

さらにテクニカルサポート部隊は、全国のレースイベント、販売店様開催レースなど、幅広いサイクリススポーツイベントのメカニックや製品のご相談に、全国各地に馳せています。参加者の皆様に安全に楽しんでいただくために、そして走る人みんなの笑顔を糧に、今日も走ります。



- ・シマノ鈴鹿ロードレース 32年間開催
- ・シマノバイカーズフェスティバル 25年間開催
- ・大きなレースだけでも年間約40イベントにテクニカルサポートチームを派遣

株式会社 シマノ

シマノ セールス 株式会社 〒592-8331 大阪府堺市西区築港新町1-5-15 「自転車お客様相談窓口」 ナビダイヤル 0570-031961 (IP電話からは072-243-2829をご利用ください)  
● <http://cycle.shimano.co.jp> ● 広告の内容は2016年6月20日現在のものです。

Collection 2017

COMING SOON

[HTTP:// WWW.DEROSA.JP](http://www.derosa.jp)

DEROSA

**IRC TIRE**  
Inoue Rubber Co., Ltd.

次世代チューブレス、始動。

先駆者として走り続けた「9年間」のノウハウがここに結実

**FORMULA PRO TUBELESS** MADE IN JAPAN

アイ・アール・シー 井上ゴム工業株式会社  
http://www.irc-tire.com TEL:0120-041718

詳しくはWEBサイトをCheck!  
www.irc-tire.com/ja/bc/products/formula/



**THULE**  
SWEDEN



## さらなる進化をとげたニュー・プロライド Thule ProRide 598 New

プロライド 598(シルバー) ¥28,000 (税抜・本体価格)  
プロライド 598B(ブラック) ¥32,000 (税抜・本体価格)

- トルクリミッターを備えたフレーム固定ダイヤル
- 工具なしでアームの左右入れ替えが可能
- スクエアパー用アダプター別売 (889-5 ¥2,000)
- カーボンフレーム用プロテクター別売 (984 ¥3,500)
- 最大積載重量 20kg

Bring your life  
thule.com

<ご注意>

※本掲載の商品内容・仕様につきましては2016年6月現在のものであり、予告なく変更する場合があります。  
※色・仕様等は予告なく変更する場合がありますので、あらかじめご了承ください。  
※本体価格は、希望小売価格(税抜)で取付工賃等は含みません。  
※ProRide598の装着にはTHULEベースキャリアが必要です。取扱店店頭の手帳別添付表をご確認の上併せてお求めください。

**5** years warranty  
Jahre Garantie  
ans de garantie  
años de garantía

スーリー製品は安心の5年保証  
お求めは全国有名カー用品店・通信販売店等で

**ABE SHOKAI**

スーリー輸入代理店  
**株式会社 阿部商会**  
東京都千代田区神田美土代町3番地

0800-100-4182  
www.abeshokai.co.jp

◆ブログ掲載中!◆ [http://abeshokai.jp/blog/thule\\_new/](http://abeshokai.jp/blog/thule_new/)

THULEルーフキャリアごだけの話

検索

# ツール・ド・北海道2016 市民ロードレース

## Tour de Hokkaido 2016 Citizen Road Race

ツール・ド・北海道2016市民ロードレースは、9月2日(金)に道央のニセコ連峰周辺で行います。コースは、A、B、Cの3コースで、Aコース・Bコースは倶知安町ヒラフスキー場前からスタートして、国際レースで使用するコースの一部を短縮したコースを使用するため本格的なロードレースの醍醐味を体感することができます。途中の新見峠の山岳ポイント(標高747m)は、今大会最大の難所であり、完走するためには重要な通過点となります。Cコースは蘭越町名駒からスタートし、ニセコ町を経て倶知安町までのアップダウンが続く変化に富んだコースです。どのコースも国際レースと同じ倶知安町ヒラフスキー場前をフィニッシュ地点に設定しており、一流選手のゴールスプリントを間近で観戦することができます。今年の市民ロードレースには、約500名の市民が参加する予定です。

Starting and finishing in Kutchan Town (except for C course, starting from Rankoshi Town), cyclists have the options to choose to ride the part of Tour de Hokkaido. The participants will face to Niimi Pass (H: 747m), the toughest climb in this year's race on the way of A and B course. C course features continuous ups and downs. The finish line is set in front of Hirafu Ski Ground before UCI race will come back with finish sprint. Approximately 500 participants will be expected this year.

# ロードレース 9/2 FRI.

Road Race/September 2 (Fri.)

- Aコース/倶知安町～共和町～蘭越町～ニセコ町～倶知安町・・・124km**  
(A course) Kutchan~Kyowa~Rankoshi~Niseko~Kutchan
- Bコース/倶知安町～共和町～蘭越町～ニセコ町～倶知安町・・・92km**  
(B course) Kutchan~Kyowa~Rankoshi~Niseko~Kutchan
- Cコース/蘭越町～ニセコ町～倶知安町・・・・・・・・・・・・・・44km**  
(C course) Rankoshi~Niseko~Kutchan

### スケジュール

- Aコース** スタート：倶知安町 ヒラフスキー場前<8:00>  
フィニッシュ：倶知安町 ヒラフスキー場前<11:48ころ～12:09ころ>
- Bコース** スタート：倶知安町 ヒラフスキー場前<8:15>  
フィニッシュ：倶知安町 ヒラフスキー場前<11:18ころ～11:37ころ>
- Cコース** スタート：蘭越町 名駒・小樽開建水防資材庫前<8:30>  
フィニッシュ：倶知安町 ヒラフスキー場前<9:59ころ～10:13ころ>

表彰式：倶知安町 ヒラフスキー場前特設会場<12:30>

※各設定時間については、当日の状況により若干の変更があります。

### A・B・C course

September 2 (Fri.)  
124km (Road Race A), 92km (Road Race B)  
Start/Finish : Hirafu Ski Ground, Kutchan Town <8:00 ~ 12:09>  
44km (Road Race C)  
Start : Nakoma, Material Storage, Rankoshi Town <8:30>  
Finish : Hirafu Ski Ground, Kutchan Town <9:59 ~ 10:13>  
Awards ceremony : Hirafu Ski Ground, Kutchan Town <12:30>



—おもいでしゃんかん— 公式フォトサービス

さらに写真が  
探しやすく  
なりました!

# 写真購入のご案内



写真の閲覧は下記のとおりに進んでください

1



「おもいでしゃんかん」  
で検索する  
または <http://photo-m.jp> と入力  
(下記QRコードもあります)

2



トップページを開く  
「イベント写真」を  
クリック

3



該当イベントの  
「写真を見る」をクリック

4



この用紙に書いてある  
ID、パスワード(半角)を  
打込んでください



ID

tuhokk

パスワード

9tu1ho6kai

※半角英数で入力

## 写真閲覧期間: 9/13~11/30まで

おもいでしゃんかん  
<http://photo-m.jp>



お問い合わせ  
TEL 0120-237-772  
受付時間(9:00~17:00)

笑顔が笑顔を呼ぶ、わたしたちへ



株式会社  
写真工芸社



NISEKO NATURE SCHOOL takes advantage of our original IKEUCHI software application to help you create a natural lifestyle based on the three key concepts of existing in nature: Experience. Enjoy. Learn.

ニセコネイチャースクールは卓越した情報技術を活用し、自然を体験し、楽しみ、学ぶという3つのキーワードを提案し自然の中で自分のライフスタイルを創造する場を提供します。

Activity Cycling, Hiking, Canoeing & Rafting

Rental Bike rentals

Retail Bike & Outdoor goods shop

Culture school

Outdoor equipment rental

Check out our website!  
[www.nature-school.net](http://www.nature-school.net)



NISEKO NATURE SCHOOL  
THE GREEN LEAF NISEKO VILLAGE  
Higashiyama Onsen, Niseko-cho  
PHONE 0136-44-1011

iGATE  
IKEUCHI

iGATE niseko village  
IKEUCHI

iZONE niseko village  
IKEUCHI

iGATE niseko hirafu  
IKEUCHI

iGATE niseko  
eco shop  
IKEUCHI

Our shops in other areas

iGATE sapporo  
IKEUCHI

iGATE daisetsu  
IKEUCHI

iGATE hakodate  
IKEUCHI

IKEUCHI GROUP

★ 乾杯をもっとおいしく。  
SAPPORO

これが、  
北海道のビール。



ONLY  
北海道!

この地の、気候に合うように。  
この地の、食材に合うように。  
北海道のために、つくった。  
それは、北海道で飲むと、格別にうまい、ビール。

15年  
連続売上  
アップ!

サッポロクラシック

※2001年から2015年まで、15年連続売上前年比100%超えを達成。(当社調べ)



飲酒は20歳になってから。飲酒運転は法律で禁止されています。妊娠中や授乳期の飲酒は胎児・乳児の発育に悪影響を与えるおそれがあります。お酒は楽しく適量で。のんだあとはいサイクル。 www.sapporobeer.jp サッポロビール株式会社

ふるさとのために、何ができるだろう? ★ 北海道はサッポロビール

JTB

感動のそばに、いつも。

株式会社 JTB北海道

グループ・団体旅行・イベントのご相談お申込みは、お近くのJTBへ。

札幌法人事業部

〒060-0001

札幌市中央区北1条西6丁目1-2アーバンネット札幌ビル8F

TEL:011-271-7024

## ツール・ド・北海道2016 役員名簿 Officials of Tour de Hokkaido 2016

### ● 総裁

綿 貴 民 輔 公益財団法人ツール・ド・北海道協会会長  
WATANUKI Tamisuke  
President of Tour de Hokkaido Association

### ● President

### ● 大会長

山 本 隆 幸 公益財団法人ツール・ド・北海道協会理事長  
YAMAMOTO Takayuki  
Head Director of Tour de Hokkaido Association

### ● Chairman of Tour de Hokkaido

### ● 副総裁

高 橋 はるみ 北海道知事 [協会顧問]  
TAKAHASHI Harumi  
Governor of Hokkaido (Advisor to the Association)

### ● Vice Presidents

### ● 副大会長

橋 本 聖 子 公益財団法人日本自転車競技連盟会長  
HASHIMOTO Seiko  
President of Japan Cycling Federation

### ● Vice Chairmen of Tour de Hokkaido

秋 元 克 広 札幌市長 [協会顧問]  
AKIMOTO Katsuhiko  
Mayor of Sapporo (Advisor to the Association)

吉 田 和 憲 公益財団法人JKA会長  
YOSHIDA Kazunori  
President of JKA

西 原 巧 公益財団法人ツール・ド・北海道協会顧問  
NISHIHARA Takumi  
Advisor to Tour de Hokkaido Association

### ● 大会顧問

今 日 出 人 国土交通省北海道開発局長  
KON Hideto  
Director General, Hokkaido Regional Development Bureau

### ● Counselors for Tour de Hokkaido

眞 田 眞 公益財団法人ツール・ド・北海道協会顧問  
SANADA Makoto  
Advisor to Tour de Hokkaido Association

児 嶋 秀 平 経済産業省北海道経済産業局長  
KOJIMA Shuhei  
Director General, Hokkaido Bureau of Economy, Trade and Industry

河 本 英 典 綾羽株式会社取締役社長 [協会顧問]  
KAWAMOTO Eisuke  
Advisor to Tour de Hokkaido Association (Ayaha Co., Ltd.)

## 大会参与(五十音順)

赤 松 宏 AKAMATSU Hiroshi 赤井川村長	難波江 完 三 NABAE Kanzo 国土交通省北海道開発局札幌開発建設部長
池 田 明 聡 IKEDA Akiyoshi 池田明聡公認会計士事務所公認会計士	西 江 栄 二 NISHIE Eiji 倶知安町長
石 川 栄 男 ISHIKAWA Sakao 株式会社NIPPO北海道支店執行役員支店長	原 田 裕 HARADA Yutaka 恵庭市長
岩 倉 博 文 IWAKURA Hirofumi 苫小牧市長	日 浅 尚 子 HIASA Naoko 株式会社道新文化センター代表取締役社長
大 島 研 一 OSHIMA Kenichi 公益財団法人日本自転車競技連盟副会長	福 島 厚 FUKUSHIMA Atsushi 公益財団法人JKA執行理事
小 川 魁 OGAWA Isao 北海道サイクリング協会会長代行	眞 屋 敏 春 MAYA Toshiharu 洞爺湖町長
小 川 敏 雄 OGAWA Toshio 社会福祉法人扶桑苑理事長	宮内谷 留 雄 MIYAUCHI Tomeo 蘭越町長
片 山 健 也 KATAYAMA Kenya ニセコ町長	宮 島 滋 近 MIYAJIMA Shigechika 国土交通省北海道開発局室蘭開発建設部長
菊 谷 秀 吉 KIKUYA Hideyoshi 北海道市長会会長 (伊達市長)	村 井 洋 一 MURAI Yoichi 豊浦町長
倉 内 公 嘉 KURAUCHI Kimiyoshi 国土交通省北海道開発局小樽開発建設部長	森 井 秀 明 MORII Hideaki 小樽市長
小 磯 修 二 KOISO Shuji 北海道大学公共政策大学院特任教授	森 野 和 泰 MORINO Kazuyasu 公益財団法人北海道体育協会副会長
斉 藤 智 徳 SAITO Tomonori 株式会社北英建設顧問	安 江 哲 YASUE Satoshi 株式会社北未来技研代表取締役社長
坂 敏 弘 SAKA Toshihiro 一般社団法人北海道建設業協会副会長	山 口 幸 太 郎 YAMAGUCHI Kotaro 千歳市長
佐々木 和 見 SASAKI Kazumi 真狩村長	山 崎 一 雄 YAMAZAKI Kazuo 京極町長
笹 部 俊 雄 SASABE Toshio 公益財団法人JKA専務理事	山 本 栄 二 YAMAMOTO Eiji 共和町長
佐 藤 秀 敏 SATO Hidetoshi 壮瞥町長	山 本 邦 彦 YAMAMOTO Kunihiro 北海道空港株式会社取締役副会長
渋谷 良 二 SHIBUYA Ryoji 一般財団法人日本自転車普及協会常務理事	渡 辺 一 郎 WATANABE Ichiro 一般社団法人北海道舗装事業協会会長
菅 原 章 嗣 SUGAWARA Akitsugu 喜茂別町長	
住 吉 徳 文 SUMIYOSHI Norifumi サッポロビール株式会社北海道本社副代表	
高 松 泰 TAKAMATSU Yasushi 北海道大学公共政策大学院特任教授	
棚 野 孝 夫 TANANO Takao 北海道町村会会長 (白糖町長)	
辻 信 三 TSUJI Shinzo 医療法人社団東桑会札幌北クリニック情報管理顧問	
恒 松 浩 TSUNEMATSU Hiroshi 日本学生自転車競技連盟評議員	

ツール・ド・北海道2016 実行委員会名簿 Secretaries of the Exective Committee of Tour de Hokkaido 2016

委員長 勇崎 恒也 YUZAKI Tsuneya 公益財団法人北海道体育協会顧問  
 副委員長 穴田 勝彦 ANADA Katsuhiko 公益財団法人日本自転車競技連盟参与  
 副委員長 小野 盛秀 ONO Morihide 北海道自転車競技連盟会長

所 属	委 員	幹 事
北海道自転車軽自動車商業協同組合	理事長 小野 盛秀 ONO Morihide	副理事長 高橋 嘉弘 TAKAHASHI Yoshihiro 副理事長 服部 好泰 HATTORI Yoshiyasu
北海道自転車協会	会長 村山 文彦 MURAYAMA Fumihiko	
北海道サイクリング協会	会長代行 小川 魁 OGAWA Isao	理事長 村上 昌美 MURAKAMI Masami
特定非営利活動法人北海道歩くスキー協会	代表理事 浜島 泉 HAMAJIMA Izumi	理事 池内 勝治 IKEUCHI Katsuharu
一般財団法人北海道交通安全協会	専務理事 北森 繁 KITAMORI Shigeru	常務理事 新谷 恵司 SHINYA Keiji
公益財団法人北海道体育協会	専務理事 坂本 和彦 SAKAMOTO Kazuhiko	
公益社団法人北海道観光振興機構	専務理事 竹谷 英一 TAKEYA Eiichi	
国土交通省 北海道開発局	建設部長 石田 悦一 ISHIDA Yoshikazu 開発監理部次長 原 俊哉 HARA Toshiya	開発調整課長 樺澤 孝人 KABASAWA Takato 開発調整課長補佐 谷 聡 TANI Satoshi 建設行政課長 安永 克博 YASUNAGA Katsuhiko 河川計画課長 石塚 宗司 ISHIZUKA Shuji 道路計画課長 谷村 昌史 TANIMURA Masashi 道路建設課長 橋本 幸 HASHIMOTO Ko 道路維持課長 坂場 武彦 BANBA Takehiko 港湾計画課長 中島 靖 NAKAJIMA Yasushi 次長(総務担当) 小泉 祐智 KOIZUMI Masanori 次長(道路・空港・公園担当) 桑島 正樹 KUWAJIMA Masaki 次長(総務担当) 加藤 章 KATO Akira 次長(河川・道路担当) 久保田 啓二郎 KUBOTA Keijiro 次長(総務担当) 大屋 充史 OYA Atsushi 次長(河川・道路担当) 山梨 高裕 YAMANASHI Takahiro
(札幌開発建設部)		
(小樽開発建設部)		
(室蘭開発建設部)		
北海道	環境生活部長 小玉 俊宏 KODAMA Toshihiro	環境生活部 文化・スポーツ局 スポーツ振興課長 長谷川 浩幸 HASEGAWA Hiroyuki 建設部 建設政策局 維持管理防災課維持担当課長 若山 浩 WAKAYAMA Hiroshi 建設部 建設政策局 維持管理防災課管理担当課長 早川 隆則 HAYAKAWA Takanori 建設部 土木局 道路課長 宮下 忠昭 MIYASHITA Tadaaki 副局長 椿谷 信雄 TSUBAKIYA Nobuo 副局長 森元 紀昭 MORIMOTO Noriaki 小樽建設管理部 地域調整課長 工藤 高宏 KUDO Takahiro 副局長 下宮 俊明 SHIMOMIYA Toshiaki 室蘭建設管理部 地域調整課長 河合 龍寿 KAWAI Tatsuhisa
(石狩振興局)		
(後志総合振興局)		
(胆振総合振興局)		
札幌市	スポーツ部長 手島 久仁彦 TEJIMA Kunihiko	企画事業課長 吉田 満 YOSHIDA Mitsuru
小樽市	教育部長 工藤 裕司 KUDO Yuji	生涯スポーツ課長 丸田 健太郎 MARUTA Kentaro
赤井川村	副村長 高木 康行 TAKAGI Yasuyuki	総務課長 小畑 信幸 OBATA Nobuyuki
倶知安町	副町長 窪田 栄 KUBOTA Sakae	総合政策課長 文字 一志 MONJI Kazushi
共和町	副町長 竹内 孝 TAKEUCHI Takashi	企画振興課長 成田 慎一 NARITA Shinichi
蘭越町	副町長 金 秀行 KON Hideyuki	総務課長 山内 勲 YAMAUCHI Isao
ニセコ町	副町長 林 知己 HAYASHI Tomomi	商工観光課長 前原 功治 MAEHARA Koji
京極町	副町長 矢戸 貢 YATO Mitsugu	企画振興課長 榎本 美智子 ENOMOTO Michiko
喜茂別町	副町長 内村 俊二 UCHIMURA Shunji	総務課企画室長 大元 真 OMOTO Makoto
真狩村	副村長 大平 慎一郎 OHIRA Shinichiro	総務企画課参事 酒井 秀利 SAKAI Hidetoshi
洞爺湖町	副町長 森 寿浩 MORI Toshihiro	観光振興課長 佐々木 清志 SASAKI Kiyoshi
豊浦町	副町長 小川 英紀 OGAWA Hideki	水産商工振興課長 杉谷 佳昭 SUGIYA Yoshiaki
壮瞥町	副町長 杉村 治男 SUGIMURA Haruo	商工観光課長 斉藤 英俊 SAITO Hidetoshi
伊達市	企画財政部長 石澤 高幸 ISHIZAWA Takayuki	企画課長 高田 真次 TAKADA Shinji
千歳市	観光スポーツ部長 小田 賢一 ODA Kenichi	スポーツ振興課長 廣瀬 誠 HIROSE Makoto
苫小牧市	総合政策部長 富田 聡子 TOMITA Satoko	スポーツ推進室長 澤田 憲生 SAWADA Norio
恵庭市	保健福祉部長 船田 清 FUNADA Kiyoshi	健康スポーツ課長 嘉屋 秀樹 KAYA Hideki



SOMPO  
ホールディングス

保険の先へ、挑む。

損保ジャパン日本興亜

「安全」な未来へ。 「安心」な未来へ。 「健康」な未来へ。

LDK

損害保険ジャパン日本興亜株式会社  
〒160-8338 東京都新宿区西新宿 1-26-1  
Tel:03(3349)3111 <http://www.sjnk.co.jp>

Wedge co.,ltd.

IP無線が創る  
確かなつながり。

トランシーバーや無線機の販売、イベント運営や地域行事の際の無線機レンタルなど、お気軽にご相談ください。

ウェッジ株式会社 TEL:0120-248-144 <http://www.aaa-wedge.co.jp>

本社・京都営業所

東京支店

大阪支店

名古屋支店

福岡支店

仙台支店

札幌支店

広島営業所

# ～ 私たちはツール・ド・北海道を応援しています ～

## ツール・ド・北海道2016 賛助会員等名簿

### ●法人

一般社団法人網走建設業協会	開発工建株式会社	株式会社田宮設計事務所	北都道路株式会社
一般財団法人 石狩川振興財団	鹿島道路株式会社 北海道支店	地崎道路株式会社 北海道支店	株式会社北開水工コンサルタント
小樽建設協会	鎌田輪業有限会社	中央コンサルタンツ株式会社 札幌支店	北海道空港株式会社
一般社団法人 寒地港湾技術研究センター	機械開発北旺株式会社	株式会社通電技術	株式会社北海道新聞社
札幌自転車競技連盟	岸本産業 株式会社	辻谷建設株式会社	北海道道路エンジニアリング株式会社
一般社団法人 函館建設業協会	株式会社北一組	ツバメ工業株式会社	株式会社北海道丸和ロジスティクス
一般社団法人 北海道開発技術センター	北日本港湾コンサルタント株式会社	株式会社DSP	北海道ロードメンテナンス株式会社
一般財団法人 北海道開発協会	協和八光建設株式会社	鉄建建設株式会社 札幌支店	株式会社堀口組
一般財団法人 北海道河川財団	株式会社近代設計 札幌支社	電通設備株式会社	堀松建設工業株式会社
一般財団法人 北海道コンクリート技術センター	草野作工株式会社	東亜道路工業株式会社 北海道支社	幌村建設株式会社
北海道自転車軽自動車商業協同組合	栗林建設株式会社	東海建設株式会社	前田建設工業株式会社 北海道支店
一般社団法人 北海道商工会議所連合会	光栄建設工業株式会社	株式会社東京鐵骨橋梁 北海道支店	前田道路株式会社 北海道支店
一般社団法人 北海道測量設計業協会	株式会社構研エンジニアリング	道興建設株式会社	丸建道路株式会社 札幌支店
一般財団法人 北海道道路管理技術センター	株式会社小金澤組	東光舗道株式会社	丸駒シビルサービス株式会社
一般社団法人 北海道土地改良建設協会	小針土建株式会社	株式会社東洋実業	丸彦渡辺建設株式会社
一般社団法人 北海道土地改良設計技術協会	こぶし建設株式会社	道路建設株式会社	三井住建道路株式会社 北海道支店
公益社団法人 北海道トラック協会	有限会社サイクル小野サッポロ	道路工業株式会社	宮坂建設工業株式会社
稚内建設協会	斉藤井出建設株式会社	株式会社ドーコン	宮永建設株式会社
	坂野建設株式会社	徳井建設工業株式会社	株式会社宮原組
	株式会社佐々木建設	戸田建設株式会社 札幌支店	宮脇土建株式会社
葵建設株式会社	札幌工業株式会社	戸田道路株式会社 札幌営業所	村井建設株式会社
赤川建設興業株式会社	札幌建設運送株式会社	飛鳥建設株式会社 札幌支店	萌州建設株式会社
阿寒共立土建株式会社	沢田建設株式会社	株式会社ドボク管理	株式会社盛永組
秋津道路株式会社	三協建設株式会社	株式会社土木技術コンサルタント	株式会社森本商会
旭イノベックス株式会社	三共電気工業株式会社	中道リース株式会社	株式会社山内組
株式会社アサヒ建設コンサルタント	株式会社サン広告社	株式会社中山組	株式会社山口工業所
あすなろ道路株式会社	JXトレーディング株式会社	西江建設株式会社	山高建設工業株式会社
綾羽株式会社	清水建設株式会社 北海道支店	西松建設株式会社 札幌支店	株式会社山田組
荒井建設株式会社	白崎建設株式会社	株式会社日栄建設	株式会社山伏バコム
株式会社 安藤・間 札幌支店	株式会社シン技術コンサル	日成建設株式会社	山本電子工業株式会社
株式会社生駒組	新太平洋建設株式会社	日測技研株式会社	渡辺建設工業株式会社
勇建設株式会社	新島工業株式会社	日本工営株式会社 札幌支店	
株式会社 石山組	新谷建設株式会社	日本データサービス株式会社	●個人
株式会社伊豆倉組	杉原建設株式会社	日本道路株式会社 北海道支店	阿部 芳昭
株式会社磯田組	世紀東急工業株式会社 北海道支店	株式会社野田組	牛島 元嗣
株式会社伊藤組	株式会社総北海 札幌支社	パシフィックコンサルタンツ株式会社	梅田 勝
伊藤組土建 株式会社	大成ロテック株式会社 北海道支社	株式会社橋本川島コーポレーション	大野裕一郎
株式会社伊藤工業	大地コンサルタント株式会社	花本建設株式会社	小塚 耕平
岩倉建設株式会社	大同舗道株式会社	パブリックコンサルタント株式会社	鈴木 秀之
岩田地崎建設株式会社	大北土建工業株式会社	東日本道路株式会社	清崎 晶雄
植村建設株式会社	株式会社ダイヤコンサルタント北海道支社	株式会社廣野組	田下 啓一
株式会社エーティック	株式会社高組	不二建設株式会社	恒松 浩
株式会社園 建	高玉建設工業株式会社	富士新舗道株式会社	東岱 庄一
及川産業株式会社	タカハタ建設株式会社	株式会社藤田組	巻 登
大江建設株式会社	株式会社田中組	藤原工業株式会社	遊佐 義彦
株式会社大林組 札幌支店	株式会社田中工業	株式会社不動テトラ 北海道支店	渡辺 総悦
大林道路株式会社 北海道支店	株式会社谷脇組	北央道路工業株式会社	
株式会社ガイアート・T・K 北海道支店	株式会社田端本堂カンパニー	北斗徽章株式会社	
株式会社開発工営社	株式会社玉川組	北土建設株式会社	



# レンタカーのご予約は便利でお得な ニッポンレンタカーへ!

ご予約、お問い合わせは



**0120-46-0919**

受付時間/9:00~18:00 ニッポンレンタカー北海道予約センター

ニッポンレンタカー北海道株式会社

〒003-0001 札幌市白石区東札幌1条1丁目1番8号 じょうてつビル1階  
TEL 011-805-0919 FAX 011-805-0920

<http://www.nrh.co.jp>

# 京極の名水

Natural Mineral Water

京極製氷株式会社  
〒044-0131 虻田郡京極町字川西40番4

Secoma



サードパーティ・ロジスティクス(3PL)事業  
 運輸事業「桃太郎便」  
 一般家電 宅配・取付設置・工事



桃太郎便

**AZ-COM**  
 MOMOTARO-3PL-SYSTEM

サービスの基本を大切にする  
 株式会社 北海道丸和ロジスティクス

〒061-3244 北海道石狩市新港南2丁目718番地2  
 TEL 0133-64-7981 FAX 0133-64-7983



北の物流の  
 未来のために。

For the future of distribution



函館税関許可保税蔵置場 倉庫証券発行許可倉庫

**マルスイ冷蔵株式会社**

所在地：〒061-3271 小樽市銭函5丁目68番1  
 TEL：0133-75-2255  
 FAX：0133-75-2220



# 交通規制のあらまし

## The outline of the traffic restriction

ツール・ド・北海道2016開催期間中の9月1日(木)から9月3日(土)までの間、国道・道道・市町村道等において、次のとおり交通規制が行われます。

皆様のご協力をお願いします。

お問い合わせ

(公財) ツール・ド・北海道協会 ☎ 011-222-5922

1. 競技コース周辺道路は、混雑が予想されますので車両で通行する際には十分注意してください。

Please be careful when driving roads around the race course since the congestion is anticipated due to the traffic restriction.

2. 競技車列に順行する車両は、後方を追従して走行できますが、車列の追い越しや割り込みはできませんので注意してください。

During the race, passing or interrupting the race caravan is forbidden; however, driving following the rear of the caravan is permitted.

3. 競技車列に対向する車両は、支障がない限り通行できますが、競技自転車が接近しているときは、減速するなど競技の安全にご協力下さい。その際、右折、横断、転回はできませんので注意してください。

Although driving the oncoming lane is possible, for securing the safety of the race, we ask for your cooperation to slow down when riders are coming close. In this case, right turn, crossing the road and turning around are also forbidden.

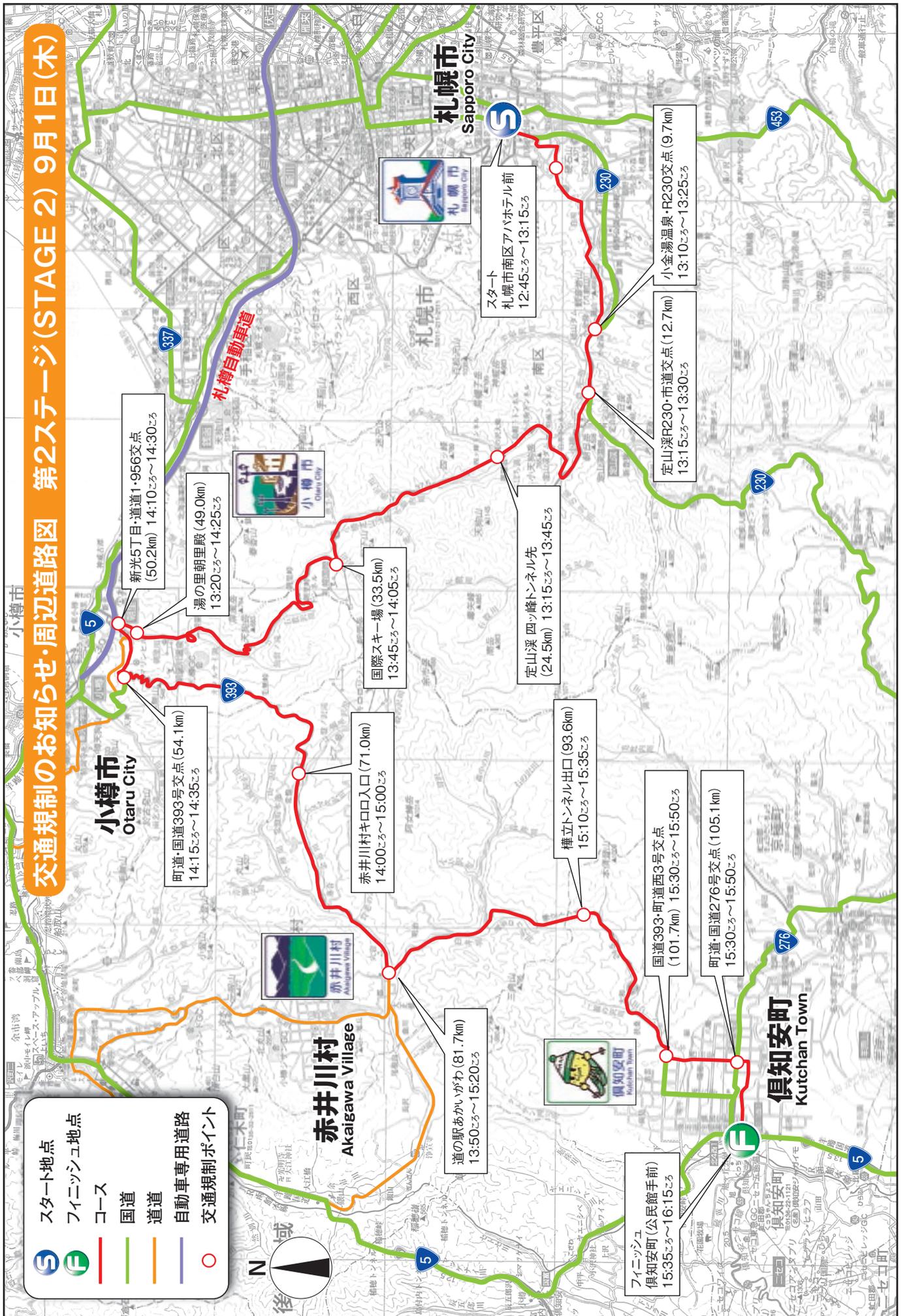
4. 競技自転車がトンネルや急カーブ等の道路を走行する場合は、危険防止のため、その手前で対向車両に一時的に停止（停止時間は、最小10分間、最大75～170分間程度）をお願いすることがあります。

We may ask you to pause in front of the tunnels or on the tight turn, to assure the safety. (Period of time depends on the race situation.)

5. 規制時間は、競技状況等によって変更になる場合がありますのでご了承願います。

Please note that the time schedule is subject to change depending on the race situation.

交通規制のお知らせ・周辺道路図 第2ステージ(STAGE 2) 9月1日(木)



- S** スタート地点
- F** フィニッシュ地点
- コース
- 国道
- 道道
- 自動車専用道路
- 交通規制ポイント

新光5丁目・道道1・956交点  
(50.2km) 14:10ころ~14:30ころ

湯の里朝里殿 (49.0km)  
13:20ころ~14:25ころ

町道・国道393号交点 (54.1km)  
14:15ころ~14:35ころ

国際スキー場 (33.5km)  
13:45ころ~14:05ころ

赤井川村キロ入口 (71.0km)  
14:00ころ~15:00ころ

道の駅あかいがわ (81.7km)  
13:50ころ~15:20ころ

定山溪 四ツ峠トンネル先  
(24.5km) 13:15ころ~13:45ころ

権立トンネル出口 (93.6km)  
15:10ころ~15:35ころ

国道393・町道西3号交点  
(101.7km) 15:30ころ~15:50ころ

町道・国道276号交点 (105.1km)  
15:30ころ~15:50ころ

フィニッシュ  
倶知安町(公民館手前)  
15:35ころ~16:15ころ

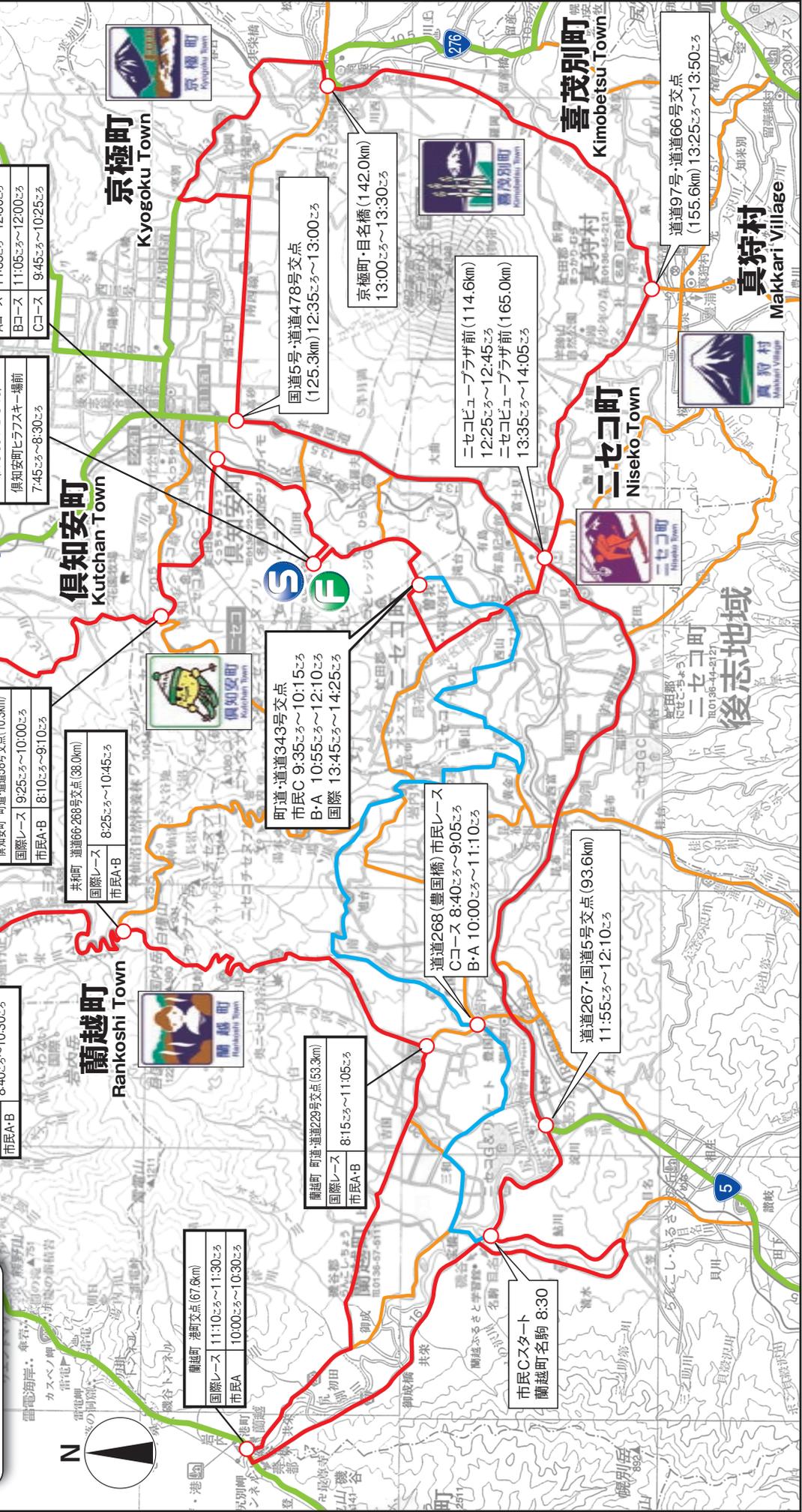
スタート  
札幌市南区アハホテル前  
12:45ころ~13:15ころ

定山溪R230・市道交点 (12.7km)  
13:15ころ~13:30ころ

小金湯温泉・R230交点 (9.7km)  
13:10ころ~13:25ころ

# 交通規制のお知らせ・周辺道路図 第3ステージ(STAGE 3) 9月2日(金)

-  スタート地点
-  ファイニッシュ地点
-  コース
-  国道
-  道道
-  交通規制ポイント



国際フィニッシュ (14:05~14:20)  
 倶知安町ヒラフスキー場前  
 13:50ころ~14:30ころ

市民ロードフィニッシュ (A 12:09 / B 11:37)  
 倶知安町ヒラフスキー場前  
 Aコース 11:35ころ~12:30ころ  
 Bコース 11:05ころ~12:00ころ  
 Cコース 9:45ころ~10:25ころ

国際レース/スタート (9:30)  
 倶知安町ヒラフスキー場前  
 9:15ころ~9:45ころ

市民ロードレース (A 8:00 / B 8:15)  
 倶知安町ヒラフスキー場前  
 7:45ころ~8:30ころ

共和町 町道・道604号交点 (8.4km)  
 国際レース 9:35ころ~10:10ころ  
 市民A・B 8:10ころ~9:10ころ

倶知安町 町道・道59号交点 (10.3km)  
 国際レース 9:25ころ~10:00ころ  
 市民A・B 8:10ころ~9:10ころ

共和町 道道66・268号交点 (36.0km)  
 国際レース 8:25ころ~10:45ころ  
 市民A・B

町道・道343号交点  
 市民C 9:35ころ~10:15ころ  
 B-A 10:55ころ~12:10ころ  
 国際 13:45ころ~14:25ころ

道道268 (豊国橋) 市民レース  
 Cコース 8:40ころ~9:05ころ  
 B-A 10:00ころ~11:10ころ

道道267・国道5号交点 (93.6km)  
 11:55ころ~12:10ころ

共和町 道道604・66号交点 (29.8km)  
 国際レース 8:40ころ~10:30ころ  
 市民A・B

蘭越町 町道・道229号交点 (53.3km)  
 国際レース 8:15ころ~11:05ころ  
 市民A・B

蘭越町 港町交点 (7.8km)  
 国際レース 11:10ころ~11:30ころ  
 市民A 10:00ころ~10:30ころ

市民Cスタート  
 蘭越町名駒 8:30

京極町・目名橋 (142.0km)  
 13:00ころ~13:30ころ

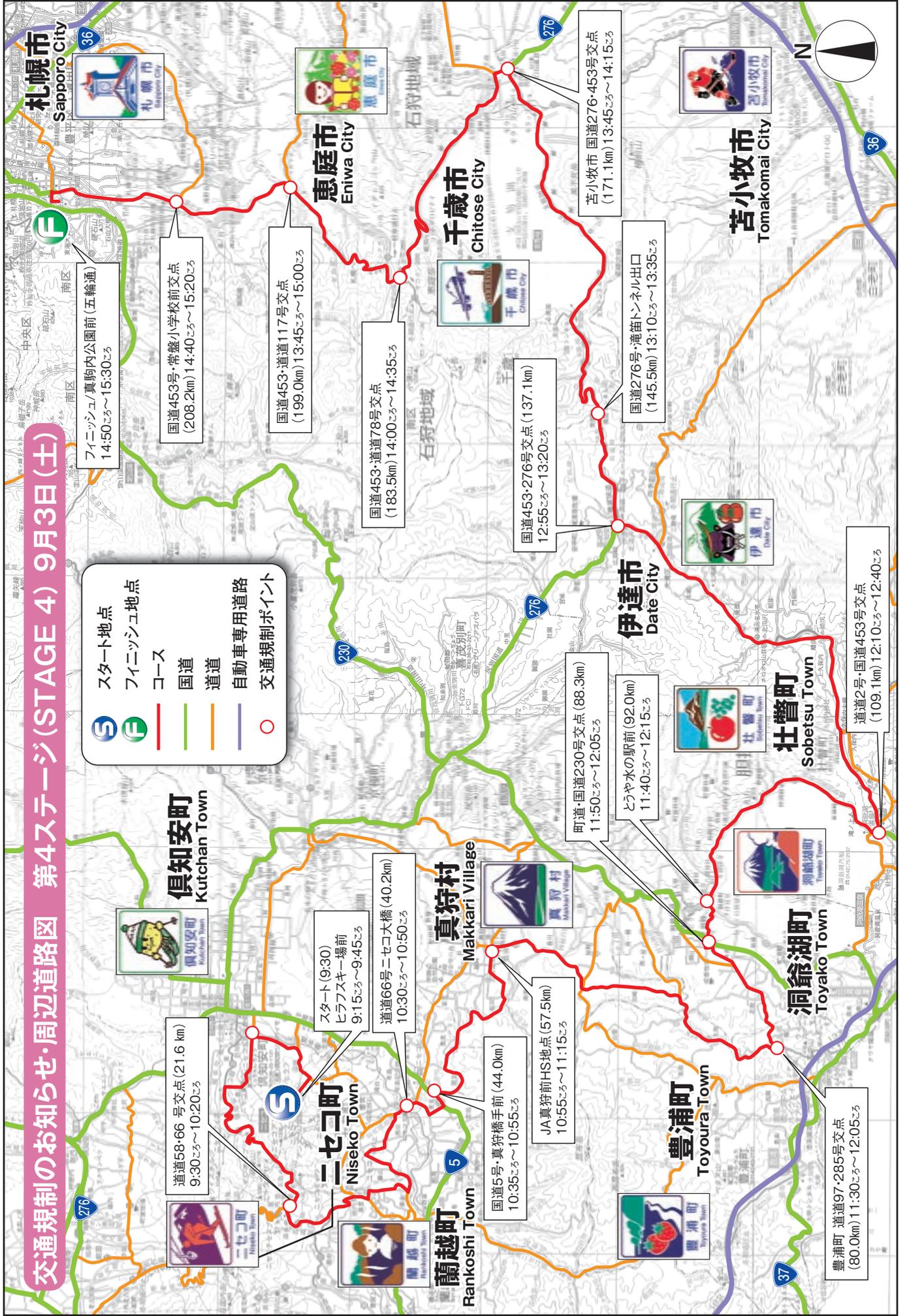
ニセコビューブライザ前 (114.6km)  
 12:25ころ~12:45ころ  
 ニセコビューブライザ前 (165.0km)  
 13:35ころ~14:05ころ

道道97号・道道66号交点  
 (155.6km) 13:25ころ~13:50ころ



交通規制のお知らせ・周辺道路図 第4ステージ(STAGE 4) 9月3日(土)

-  スタート地点
-  ファインッシュ地点
-  コース
-  国道
-  道道
-  自動車専用道路
-  交通規制ポイント





TOUR DE HOKKAIDO

お問い合わせ先 / For further information  
〒060-0005 札幌市中央区北5条西6丁目1番地23 第二道通ビル 5階  
Daini Dotsu Bldg. 5F, North 5, West 6, Chuo-ku, Sapporo, 060-0005, Japan  
公益財団法人ツールド・北海道協会 / Tour de Hokkaido Association  
電話(011)222-5922 ファックス(011)232-4604  
Tel+81-11-222-5922 Fax+81-11-232-4604  
<http://www.tour-de-hokkaido.or.jp>  
E-mail [tourde-h@spice.ocn.ne.jp](mailto:tourde-h@spice.ocn.ne.jp)  
E-mail [tourdech@jasmine.ocn.ne.jp](mailto:tourdech@jasmine.ocn.ne.jp) (for English)

公益財団法人日本自転車競技連盟 / JAPAN CYCLING FEDERATION  
電話(03)6277-2690 ファックス(03)6277-2691  
Tel+81-3-6277-2690 Fax+81-3-6277-2691  
<http://www.jcf.or.jp>  
E-mail [cycling@japan-sports.or.jp](mailto:cycling@japan-sports.or.jp)

UNION CYCLISTE INTERNATIONALE (国際自転車競技連合)  
TEL+41-24-468-5811 FAX+41-24-468-5812



※表紙のご紹介

このガイドブックの表紙は、札幌市立大学との地域産学連携協力の下に制作された同大学デザイン学部の 水石 公基 さんのツールド・北海道2016公式ポスターデザインを使用しています。